

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .  
Administración **Costa, 2**  
Talleres . . . .  
**APARTADO CORREOS 140**  
**TELÉFONOS . . . .**  
Redacción . . . . **1004**  
Conferencias . . . . **1707**  
Administración . . . . **2422**

Año VI

Zaragoza - Jueves, 22 de mayo de 1930

Núm. 1.450

## DEL MOMENTO

### LA BALA SOPORIFERA

Entre la balumba de despachos telegráficos o telefónicos que consume la diaria digestión de un gran periódico se mezclan, a veces, noticias especialmente interesantes, que la devoradora gula del lector engulle sin detenerse en la degustación todo lo debido. Estas noticias son merecedoras de un turno de favor, que las destaque y perfile.

A este orden de noticias pertenece la enviada hace algunas semanas desde Nueva York, por la que se daba cuenta del notable invento realizado por un industrial americano.

Como el invento no ha descendido aún al terreno comercial, y es de esperar que, por lo menos en España, tardemos mucho a verlo ofrecido en los escaparates o en los anuncios de la Prensa, todavía es factible elogiarlo en un periódico sin que se alarme la administración del mismo ante una invasión de terreno vedado.

Decía el telegrama que un industrial norteamericano llamado Bergmann había inventado una nueva bala, rellena de un producto capaz de provocar el sueño en animales y en personas, poniéndolos fuera de combate.

Hasta hoy el sueño podía provocarse con la lectura de gran número de libros, incluso de algunos escritos por firmas de esas cuyas obras se anuncian como sensacionales desde antes de aparecer, confundiendo lo posible, aunque no segura, obra de arte con las medias de seda o con los específicos para el dolor de estómago.

Lo que no se le ocurrió a nadie fué pensar en la posibilidad de conseguir el auxilio reparador del sueño mediante la simulación de un suicidio. Indudablemente se llegó ya a ello, puesto que, según dicen, todo ser que recibe la bala soporífera Bergmann queda dormido al cabo de unos segundos, y permanece así por espacio de seis horas.

Agregábase informes aseverados del explorador inglés Harris, quien habiendo utilizado dicho proyectil durante una reciente expedición cinagética por el Sur de África había logrado capturar vivos varios leones, leopardos y antílopes.

Si no se tratase más que de una aplicación utilísima para los proveedores de los jardines zoológicos, sin desconocer la excelente aplicación del invento, no nos hubiésemos ocupado del nuevo proyectil para ensalzarlo y propagarlo.

Su excepcional valor, a nuestro juicio, estribaría en que lo tomase a su cargo la Sociedad de las Naciones, pues el difundirlo, extenderlo e imponerlo resultaría de mayor urgencia que el procurarse una bandera. ¡Qué mejor bandera de paz para la mencionada agrupación internacional, que el imponer a los

ejércitos de los países que la componen la bala del industrial norteamericano!

Si el invento se generalizase, si una razón menor lo impusiera a los que no hubiesen llegado a dejarse convencer por razones mayores, el porvenir de las guerras cambiaría totalmente, pues todo podría reducirse a una especie de partida de chapó. Los soldados alcanzados por la bala soporífera dormirían un sueño de unas horas sobre el campo de batalla, y al despertar habrían adquirido el derecho a convertirse en no combatientes, con lo cual cabría la competencia bélica de las fuerzas de las naciones en guerra, sin necesidad de producir siniestras hecatombes mortíferas.

Si no se confiaba en que los países diesen por muertos a los dormidos, entonces los que los durmieron podrían aprovecharse de su sueño para encerrarlos como prisioneros, lo cual sería mucho más humano que enterrar sus cadáveres.

Espíritus profundos dirán que esa aplicación de la bala soporífera no llegaremos a verla impuesta. Tal vez tengan razón. Pero no me negará el lector que será una lástima que no se llegue a ello, como medio para acabar definitivamente con las guerras.

J. GARCIA MERCADAL  
Madrid, mayo, 1930.

### La fiesta tauro-gastronómica y lo demás que prepara a sus amigos un agraciado en la lotería

Como hemos anunciado, el domingo dedica el popular Juan Gonzy, dueño del bar "Mi Casa", una fiesta a sus amistades para celebrar su buena suerte en el último sorteo.

¡Todavía quedan hombres que se acuerdan de los demás, cuando son opulentos!

La fiesta, que comenzará a las nueve de la noche del domingo, se compondrá primero de una suculenta cena que servirá un acreditado fondista, y se comerá en el centro del redondel, magníficamente preparado para "el acto".

Después, a los postres, el señor Luzu y la señorita Gofil harán unos trabajos de ilusionismo y sugestión.

Una vez desembarazado el ruedo se procederá a la lidia de dos vaquillas que regala el Villa para la fiesta.

En la corrida presidirán las bellas señoritas María Salillas y Amalia Gonzy y correrá la llave el señor Bayo.

Director de la lidia será Ignacio García "Chico del bar" y matadores el citado y Julián Gracia "Ma-

rajá de Patyala", que saldrá a la plaza en "calesa extranjera"—como él dice—, para lo cual se habilitará convenientemente un carro de mano.

Banderilleros: Germán Sancerni, Jesús Torrubia, José María Cristóbal, José Bonet, Julio Garoz y Félix Benedit.

Puntilleros: Luis Sanz y Benjamín Lacom.

Picadores bufos: "Estache verde-rol" y "El Sanguijuela chico".

Las reses muertas serán regaladas una a La Caridad y otra al Amparo.

Nos indican los organizadores que el número de invitaciones para el banquete es limitado y están ya repartidas las cuatrocientas.

Para la entrada a la novillada se dará invitaciones a las amistades.

Ni que decir tiene que el programa no puede ser más atrayente.

### El Orfeón Zaragozano a Pau y Lourdes

Ha quedado definitivamente concertada, para el próximo mes de junio, la excursión artística del Orfeón Zaragozano a las ciudades francesas de Pau y Lourdes, para dar dos conciertos en el Teatro Municipal de la citada ciudad de Pau.

El viaje tendrá lugar saliendo de Zaragoza el día 14 de junio, en el correo de las ocho de la mañana, para regresar el día 16 por la noche.

Sabemos que hay gran expectación en la vecina ciudad bearnesa por escuchar a nuestro Orfeón y que se les prepara un brillante recibimiento.

Los que deseen realizar este viaje en calidad de agregados pueden pasar por la secretaria del Orfeón (Espoz y Mina, 36), donde se les indicará las condiciones en que pueden efectuarlo.

### La víctima del accidente de aviación ocurrido en Getafe



El agregado naval de la Embajada de Italia en Madrid, don Filippo Maria Monti, que encontró la muerte en el accidente de aviación ocurrido el martes en el aeródromo de Getafe.

### EN LA CARRETERA DE BARCELONA

### Un viandante es atropellado y lesionado por un automóvil

En la carretera de Barcelona, Telesforo Asín Naval, de 46 años, fué alcanzado y atropellado por el automóvil número 1.785, matrícula de Zaragoza, conducido por Angel Gracia.

Telesforo resultó lesionado, siendo curado por los facultativos de servicio en la Casa de Socorro.

Le apreciaron contusiones leves en diversas partes del cuerpo.

Vos permitimos recordar a nuestros colaboradores espontáneos la imposibilidad de acceder a sus constantes solicitudes.

## LA ACTUALIDAD

### CERTAMEN GANADERO



MADRID. — De la Exposición Nacional de ganados. Un hermoso caballo andaluz, montado por un típico jinete.

(Foto. Contreras y Vilaseca).

## UNA INTERVIU CON ALBA

### Alba opina que es del más viejo est lo ese afán que se ha descubierto en todos por que se defina

Y DEL QUE PARTICIPAN MUCHOS HOMBRES QUE DURANTE LA DICTADURA NADA HICIERON POR LA DEFENSA DEL DERECHO

MADRID. — "Heraldo de Madrid" publica una entrevista con don Santiago Alba. Este dice:

—Me parece del más viejo estilo ese afán de que yo me defina, inclinándose, por tanto, mi individualidad a dar gusto a los unos o a los otros. Aquí se dejan intactos todos los problemas sustantivos de España, y éste, ahora, es el tema de las personas que durante la Dictadura no se ocuparon de la defensa del derecho y de la justicia.

El periodista le pregunta: —¿Cree usted posible hacer la revolución, ahora, en España?

—Las revoluciones cambian, en una hora, el curso de la Historia de un pueblo, pero no creo en las algaradas cotidianas como medio eficaz para la transformación de un régimen. No me cansaría por ello de recomendar a quienes de veras aman la renovación española una actuación firme, pero silenciosa, sin escandalizar, con la austeridad que se mueven ya las multitudes conscientes en todas las modernas democracias. Proceder de otro modo es ofrecer una reaparición fácil, aunque accidentada y fugaz, a los que todavía sueñan con otra Dictadura. Evitarlo, ser para siempre miembros de un país libre, es el problema esencial y casi todo el contenido de la política española en este instante. Complicar las cosas con ciertas cuestiones, ahora mismo, no serviría a la larga al interés del derecho. Por de pronto han pasado tres meses largos del derrumbamiento de la Dictadura, y no se ha mirado siquiera la exigencia de las responsabilidades y la revocación jurídica de tantas concesiones irregulares e inmorales que la Dictadura hiciera.

Ello resulta de la forma en que con evidente rectitud de criterio, pero con táctica equivocada, se ha planteado la cuestión del día.

El resultado de las algaradas de estos días es que vamos a formar entre todos un montón de prosa elocuente y estéril.

Mientras nosotros discutimos sobre fórmula constitucionales y de Gobierno, los culpables y los logrosos sonreírán gozosos aprovechándose una vez más.

No hay que olvidar el problema económico y ocuparse de él en su aspecto internacional. Nadie que no sea un iluso o un anarquizante puede prescindir de él.

Vemos todos los días cómo las Bolsas de París y de Londres cotizan con baja la peseta en cada uno de los episodios, aún los más pueriles de la actualidad española.

No hay que olvidar las crisis de los elementos agrícolas, industriales, mercantiles y obreros como consecuencia de la desatinada política de la Dictadura.

Es perder el tiempo hablar del pacto de las Ramblas. Le diré, sencillamente, que no existe.

No existe convenio público ni secreto para subir al Poder.

Yo creía que después de siete años de prueba el viejo cuento de mis ambiciones o de mis impacencias estaría descartado. Usted ve cómo vivo en París, rodeado de un ambiente grato, de respeto. ¿Cree usted que voy a perder todo esto por una necia vanidad, la de pasear los galones de un automóvil ministerial?

Soy español. Amo a mi Patria más aún que cuando residía en ella. Deseo colaborar en una obra eficaz, seria y trascendental. Hoy el histerismo nacional en una y otra vertiente no lo permite. Hoy un Gobierno de amigos como el que me atribuía la Prensa hace unos días, después de haber disuelto el partido, sería, más que un escarnio, una locura. Para mí no queda más que esperar y callar.

No contribuyo al vocerío ni a la confusión reinantes. No seré ni aliado del barullo ni agente provocador para una Dictadura.

No adulo al rey ni halago al tendido de sol. Sirvo a España tal como yo lo siento, sin pretender imponérselo a nadie, pero deseo que la democracia española, después de los lances de estos meses, concierte esa colaboración para una obra renovadora y constructiva, en la que tomen parte capacidades intelectuales y representaciones ciudadanas fuera de los partidos.

Desarrollaré totalmente mi pensamiento cuando crea que ha llegado la posibilidad más o menos instantánea de tal combinación o cuando perdida la esperanza me interese salvar mi responsabilidad en el fracaso que preveo si las cosas siguen como van y por donde van ahora.

## EL SEÑOR D. Pascual Alastrué Ordás

Falleció ayer, 21 de mayo, a los 83 años de edad en la villa de Almudévar (Huesca)

Habiendo recibido los auxilios espirituales y la Bendición Apostólica

R. I. P.

Su apenada esposa, doña Carmen Aguares Otín; hijos, Domingo, Leopoldo, Juan José y Antonio; hijas políticas, doña Carmen Aguares Lasierra y doña Patrocinio Puértolas; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

AL PARTICIPAR a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan lo tengan presente en sus oraciones, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.



DESDE TERUEL

**En la Audiencia se ha visto una causa por asesinato, que había despertado extraordinario interés**

(Por teléfono)

TERUEL. — Otra causa interesante, por asesinato, se ha visto hoy en esta Audiencia, en medio de una expectación, si cabe, mayor que la despertada por la de ayer.

La causa pertenecía al Juzgado de Albaracín, siendo en el pueblo de Santa Eulalia donde se desarrollaron los hechos.

A las diez cuarenta y cinco de la mañana se da la voz de audiencia pública, invadiendo la Sala numeroso público.

Ocupa el ministerio fiscal don Alfonso Barrio, actuando de acusador privado don José María Rivera y de defensor el joven jurisconsulto don Luis Fece, que hacía su "debut".

Al comenzar la vista la Sala se hallaba completamente ocupada por el público.

He aquí los hechos:

En la noche del 12 de enero del corriente año, cuestionaron en el casino de Santa Eulalia el procesado Domingo Coperías Ferrer, hombre de irregular conducta, y Cándido Domingo.

Terminada la disputa, que no fué violenta, Cándido se marchó del local, quedando en él Domingo, el cual se retiró a su domicilio pocos momentos después, del que no salió en toda la noche.

Próximamente a las ocho de la mañana del día siguiente, Domingo se levantó de la cama, y cogiendo una escopeta, para cuyo uso tenía licencia, y un cartucho, marchó en busca de Cándido, al transformador de la luz eléctrica, donde necesariamente tenía que encontrarlo, por ser encargado del alumbrado. Como no lo encontrara, dió unas vueltas por aquellos lugares próximos, y cuando yó venir a Cándido por la calle del Progreso, cargó la escopeta, y al llegar a dos metros de la víctima, le hizo un disparo a boca de jarro, causándole una lesión en la región torácica, que le produjo la muerte instantánea.

Una vez cometida la agresión, Domingo se presentó en el cuartel de la Guardia Civil.

Primeramente se ha dado lectura a la prueba documental, y después ha prestado declaración el procesado.

Este ha manifestado que en la cocina del casino La Unión, la noche anterior a la mañana del suceso, Cándido Domingo le ofendió e insultó, lanzándole un reto de desafío para el día siguiente, al que acudió para pedirle explicaciones, pero al ver que sacaba la mano derecha del bolsillo de la pelliza, creyendo que trataba de agredirle, hizo el disparo que ocasionó la muerte a su rival.

De los peritos médicos citados sólo ha comparecido uno, cuyo informe ha carecido de interés.

Francisco Polo y Patricio Ballester, testigos del fiscal, han declarado que la agresión fué rápida e inevitable por lo inesperada.

Pedro Blasco, testigo de la acusación, ha referido lo ocurrido en la cocina del casino la noche anterior a la mañana del suceso, sin aportar ningún dato de importancia.

Eloísa Elena, novia del procesado, comparece como testigo, propuesto por la defensa. Es una joven de extraordinaria belleza y muy bien portada.

Dice que prestaba sus servicios como doméstica en la casa de la víctima y que se hallaba en la cocina del casino cuando se desarrolló la disputa que motivó el crimen. Facilita muy buenos antecedentes del procesado y añade que ella no oyó nada mientras discutían.

El fiscal modifica sus conclusiones y eleva la petición a la pena de 26 años de reclusión, adhiriéndose a la acusación privada.

La defensa sostiene sus conclusiones.

El señor Barrio saluda al abogado defensor y pronuncia un breve y elocuente discurso, en el que sostiene la premeditación y alevosía del procesado.

El ilustre jurisconsulto don José María Rivera, que como ya hemos dicho actúa en la acusación privada, comienza saludando al nuevo abogado defensor, digno sucesor de un gran prestigio en el foro, al que desea mejores causas para defender.

Y con su proverbial elocuencia y erudición sostiene las agravantes de

premeditación y alevosía en el procesado.

Acto seguido se suspende la vista por breves momentos.

Al reanudarse toma el uso de la palabra el abogado defensor don Luis Fece, que, como ya hemos indicado, hacía su "debut" en esta causa.

Fácil de palabra y elocuente en la expresión, dice que ocupa el puesto de un compañero, que es su padre, nombrado defensor de oficio.

Explica su gran preocupación al pensar si de su acierto depende la situación del procesado, que es un juguete del fatal destino. Combate la existencia de alevosía y premeditación, solicitando perdón para su defendido.

Y termina su informe manteniendo la petición de ocho años de reclusión para Domingo Coperías.

La causa ha quedado concluida para sentencia.

El señor Fece ha recibido muchas felicitaciones por su brillante "debut". — CANO JARQUE.

**DEL GOBIERNO CIVIL**

SECRETARIOS MUNICIPALES

Al director general de Administración Local se le remite un oficio relativo a la provisión de la secretaría de la Diputación provincial.

JUBILACION

Al alcalde de Sestrica se le traslada un informe de la Alcaldía de Botorrita relativo a los haberes por jubilación de don León Ledesma.

Agencia REY-SOLER.--Coso, 9

**Cambios rápidos de muebles, para dentro y fuera de la capital**  
**Traslados en autocamiones cerrados**

**Almorranas, Varices, Ulceras**  
Cura radical sin operación ni dolor. Procedimiento español propio y único, sin esclerosis.

**JAIME LEDESMA**  
Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis.  
Alfonso I, 16, entlo. Consulta: 11 a 1 ZARAGOZA

**SALON DORÉ**

Hoy, reaparición de la inimitable "estrella" de moda

**ANNY ONDRA**  
en su genial interpretación de

**La princesa del caviar**

**Teatro-Cine Parisiana** Empresa "SABE" Telefono 12-43

HOY, a las seis y media y diez y media  
**DESPEDIDA DE TODAS LAS VARIEDADES**  
Éxito de

Mary Deza (bailarina) Les Decamps (barristas cómicos)  
Celia Deza (tangos-canciones) Roberto Font (as de las variedades)

**1, 2, 3, 4, 5, 6, HERMANAS GOMEZ**  
Espectáculo selecto y divertido.

MANANA, debut de formidables atracciones y presentación de **Ofelia de Aragón** la eminente «estrella» de aires regionales, triunfadora en América.  
Precios corrientes.

UN "RAID" EMOCIONANTE

**Desde Zaragoza irán al mar, por el Ebro, dos deportistas zaragozanos**

Ayer fueron entregados por los ingenieros Valentín y Cruz López, de la Confederación Hidrográfica del Ebro, los planos que dos deportistas locales habían solicitado con el fin de estudiar la travesía desde Zaragoza al Mediterráneo que van a realizar el día primero de junio.

Los obstáculos que tienen que vencer estos intrépidos navegantes habrán de ser numerosos, en especial para recorrer el primer tramo del Ebro, desde nuestra ciudad a la desembocadura del Segre.

Los 400 kilómetros de que consta este emocionante "raid" los dividirán los navegantes en siete etapas, rindiendo final en el mar Mediterráneo y saliendo a él por la desembocadura, junto al faro de Buda, en la isla del mismo nombre.

Esta travesía no ha sido aún realizada en su totalidad, constituyendo una proeza si los intrépidos deportistas consiguen realizarla, como se proponen.

A todas las poblaciones del recorrido han avisado los deportistas, obteniendo los datos que puedan serles más útiles para su empresa, así como para precisar los lugares donde habrán de pernoctar en su "raid", lo que efectuarán acampando a orillas del río.

Próximamente daremos más detalles de este interesante intento deportivo.

**CINE ENA VICTORIA**

Hoy último día del programa doble

**Una mujer española**  
Creación de la em nente

**Carmen Viance**  
LAS FAUCES DEL DESTINO, por el perro 'Dinamita'  
Mañana, estreno de UN GRAN PERIODISTA

**Lejía VENIA**  
DOMINGO SORO  
HEROISMO, núm. 39, ZARAGOZA

**Clinica ALBACETE FRAYLE**  
Estómago -- Intestinos Hígado  
Consulta de 3 y 1/2 a 6 tarde  
Gerdán, 2, pral.--ZARAGOZA

INFORMACION DEPORTIVA

**El recibimiento que les prepara Mussolini a los atletas españoles con motivo del 'match' Italia-España**

FUTBOL

U. S. ARAGONESA, 3. — LUCENI F. C., 1

El domingo, en el campo del Real Zaragoza, se celebró un partido revancha entre los equipos arriba citados, venciendo nuevamente los "unionistas" por el resultado de 3 a 1.

Al cuarto de hora de comenzado, el portero del Luceni para un chut, acosado por Martín, soltando el balón, que recoge Serrano, marcando de un buen chut cruzado el primer goal para la "Unión"; cinco minutos después el mismo Serrano aprovechando un buen pase de Martín marca el segundo, terminando con este resultado el primer tiempo.

En el segundo, apuntase el Luceni el goal del honor, por mediación de Aragón, consiguiendo Cobos el tercer goal para los unionistas, al rematar un pase de Serrano.

Se alinearon por los vencedores: Roldán; Lázaro, Las Heras; Bautista, Lapuente, Vicente; Cobos, Bosquet, Martín, Serrano, Félix.

ATLETISMO

ANTE EL "MATCH" ITALIA-ESPAÑA

La Real Confederación Española de Atletismo ha dado a la publicidad la nota siguiente:

"El Gobierno italiano, principal impulsor de este "match" atlético con España, que ha de servir para intensificar las cordiales relaciones entre los dos países, debe merecer de los aficionados españoles la mayor simpatía por las atenciones y agasajos de que serán objeto nuestros representantes, según la parte del programa ya anunciada.

El segundo "match" Italia-España tendrá lugar en Roma, el día 3 de junio, en el estadio construido por los fascistas, habiéndose rodeado la reunión de extraordinaria im-

portancia, como lo puede demostrar el hecho de haberse acogido nuestro "match" como la fiesta principal a celebrar en el estadio con motivo del aniversario del fascismo.

En esta reunión internacional se hallarán presentes fascistas de toda Italia, llegados expresamente para las fiestas.

El Gobierno italiano, presidido por el señor Mussolini, asistirá al "match"—el más importante a que habrá concurrido España—, dándole un relieve internacional como pocos y totalmente desconocido por nosotros.

Para corroborar ese detalle bastará que se diga que el equipo de España, compuesto de veinte personas, se considerará invitado oficialmente al entrar en Italia; que se hospedará en hoteles del fascio; que viajará en vagón especial y en camarotes preferentes en vapores del Estado".

CICLISMO

LOS EXCURSIONISTAS IBERICOS Y SAN CRISTOBAL

Van adelantados los trabajos de organización y son muchos los que piden detalles sobre esta excursión, que tiene por objeto pasar un día agradable en sitio pintoresco, cual es el Santuario de San Cristóbal, donde se reunirán todos los que caminen sobre ruedas. Sigue abierta la inscripción gratuita todos los días, de ocho a nueve, en las oficinas del Iberia (San Voto, 6, 1.º), hasta el sábado, que quedará cerrada definitivamente.

Con el fin de evitar aglomeraciones de última hora, ruegan los organizadores no demoren su inscripción aquellos que tengan el proyecto de asistir. También se celebrará una carrera, del Santuario a Cariñena, con premios en metálico, para todas las categorías, admitiéndose inscripciones en el mismo sitio y horas.

**TEATROS Y CINES**

**PRINCIPAL**

Se celebran hoy dos funciones con la notable banda cómica "El Empastre", que alcanzó anoche, en su presentación, un clamoroso éxito.

Mañana, tarde y noche, se celebrarán las funciones de beneficio y despedida de tan original agrupación, que interpretará un nuevo programa.

**TEATRO - CINE PARISIANA**

Hoy, a las seis y media y diez y media, se despiden todas las atracciones que actúan en este teatro: Mary Deza, Les Decamps, Celia Deza y las Hermanas Gómez, que, con Roberto Font, han conquistado grandes ovaciones durante su breve actuación.

Mañana se presenta un completo nuevo cartel, que lo integran: Amparito Guilló (bailes). Los Lerín (malabaristas cómicos). Delvo and Delva (bailes americanos). Angelita Rubio and C.º, en sus notables bailables. Canciones e intermedios con su celebrada orquesta Los Portefios, bajo la dirección de J. Roberto y su célebre cantor Carranza. La "estrella" de aires regionales, reina de la Jota, Ofelia de Aragón, último gran éxito en el teatro Pavón, de Madrid.

**CARIELERA**

**TEATRO PRINCIPAL.**—A las seis y media y diez y media. Gran éxito de la banda cómica "El Empastre".

**TEATRO CIRCO.**—Compañía titular del teatro Ruzafa, de Valencia. Noche, a las diez y cuarto: "Las cariñosas" y "Cha-Ca-Chá".

**TEATRO CINE PARISIANA.**—Temporada de variedades. Cinematógrafo. Mary Deza, Les Decamps, Celia Deza, Roberto Font, y 1, 2, 3, 4, 5, 6, Hermanas Gómez. Funciones a las seis y media y diez y media.

**CINEMA ALHAMBRA.**—A las cinco y media, gran sesión infantil: "Ladrones", Revista y dibujos animados. A las siete: "Jugar con fuego y "Ladrones".

**CINEMA ARAGON.**— "¿Quién lo diría?". Revista Metro y dibujos animados.

**NEGROLOGICAS**

A la avanzada edad de 85 años falleció ayer, 21 del actual, en la villa de Almudévar (Huesca), el señor don Pascual Alastrué Ordás, persona muy querida allí y en toda la comarca por su bondadoso carácter, llaneza y simpatía.

En el curso de su larga vida puso a prueba la rectitud de su conciencia y la nobleza de su corazón. Fundó un hogar, y a él dedicó sus mayores desvelos, recogiendo el fruto de una dicha tranquila y cristiana en medio de los suyos, que le adoraban, y que hoy lloran su desaparición.

Enviamos a su esposa, doña Carmen Aguares Otín; hijos, Domingo, Juan José y Antonio; hijas políticas, doña Carmen Aguares Lasierra y doña Patrocinio Puértolas; nietos, her manos políticos, sobrinos, primos y demás familia por la irreparable desgracia que les aqueja nuestro sentido pésame.

El extraordinario éxito cómico conseguido en el aristocrático Cinema de los Porches con la exhibición de la divertidísima película de Stan Laurel y Oliver Hardy, "Ladrones", ha sugerido la buena idea a la Empresa de este local de proyectarla a los niños, con aditamento de una interesante revista y dibujos animados. Será este programa que ha de regocijar notablemente a los pequeños, y que podrán visionar sin obstáculo alguno, ya que nada en él habrá que pueda tacharse de vituperable a juicio del moralista más exigente.

En la sesión de las siete se exhibirá con "Ladrones" la preciosa comedia de "Jugar con fuego", modernísima producción Metro, que por su presentación, técnica y artistas que la interpretan, está logrando una acogida muy favorable del público, que llena las sesiones del Cinema Alhambra.

A la avanzada edad de 85 años falleció ayer, 21 del actual, en la villa de Almudévar (Huesca), el señor don Pascual Alastrué Ordás, persona muy querida allí y en toda la comarca por su bondadoso carácter, llaneza y simpatía.

En el curso de su larga vida puso a prueba la rectitud de su conciencia y la nobleza de su corazón. Fundó un hogar, y a él dedicó sus mayores desvelos, recogiendo el fruto de una dicha tranquila y cristiana en medio de los suyos, que le adoraban, y que hoy lloran su desaparición.

Enviamos a su esposa, doña Carmen Aguares Otín; hijos, Domingo, Juan José y Antonio; hijas políticas, doña Carmen Aguares Lasierra y doña Patrocinio Puértolas; nietos, her manos políticos, sobrinos, primos y demás familia por la irreparable desgracia que les aqueja nuestro sentido pésame.

**Este número ha sido visado por la previa censura**





SUCESOS Y NOTICIAS

Un individuo se arroja del tren en marcha, provocando el descarrilamiento del convoy

LOS POSEEDORES DEL "GORDO"

VALENCIA. — El billete premiado con el "gordo" en el sorteo de la lotería celebrado hoy fué vendido en la administración de Vicente Lloré. Dos décimos del billete fueron comprados por el impresor señor Soto, que distribuyó participaciones entre sus operarios.

Medio billete fué vendido en pequeñas participaciones por un vendedor ambulante, desconociéndose a sus poseedores.

AL ENTREGAR UN SOLDADO UNA PISTOLA SE DISPARA, HIRIENDO GRAVEMENTE A UN COMPAÑERO

VALENCIA. — Al entregar una pistola en el cuarto de armamento de la primera compañía del regimiento de Guadalajara el soldado Francisco Saura, se disparó el arma, hiriendo gravemente a su compañero Juan Martínez.

UNA TORMENTA DESTRUYE LOS SEMBRADOS, QUEDANDO UN PUEBLO EN LA MISERIA

AVILA. — Comunican del pueblo de Genuño que se ha desencadenado una fortísima tormenta, que arrasó los sembrados.

El vecindario ha quedado en la miseria, pues se han perdido todas las cosechas por completo.

SE ARROJA POR LA VENTANILLA DE UN TREN, PROVOCANDO EL DESCARRILAMIENTO DEL CONVOY

TOLEDO. — Desde el tren expreso número 602, procedente de Madrid, se arrojó por una ventanilla a la vía un individuo que viajaba en un vagón de tercera, provocando un descarrilamiento.

Dicho individuo se arrojó por la ventanilla cuando el tren salía de la estación de Algodor y dió con la cabeza en el queso de cambio de vía.

Al producirse esto el tren quedó partido en dos mitades, por romperse la manga de los vagones.

El coche salón descarriló, resultando destruido. Viajaba en él el encargado, que apareció entre las astillas, debajo de una butaca, presa de una fuerte excitación nerviosa. Tuvo que ser extraído por el testero del vagón.

Componían el convoy la máquina, un furgón, dos coches de primera, el coche salón y dos coches de tercera.

También resultaron lesionados de escasa importancia varios viajeros de primera. Una señora que viajaba en un vagón de tercera tuvo que ser auxiliada por haber recibido una fuerte impresión.

El individuo que provocó el descarrilamiento iba durmiendo. Al despertarse preguntó en qué estación se encontraba y al decirle que en la de Algodor se arrojó rápidamente por la ventanilla.

Fuó curado en el botiquín de urgencia de la estación, falleciendo poco después.

EL PROBLEMA REMOLACHERO

PAMPLONA. — Ha visitado al gobernador una comisión de remolacheros de los pueblos de la ribera. Los comisionados presentaron al gobernador las conclusiones que tenían acordadas, y le manifestaron el

sentir de la clase remolachera, que desea del Gobierno estudie este problema para que desaparezcan todos los antagonismos.

El gobernador prometió transmitir al Gobierno los legítimos deseos de los remolacheros.

HA QUEDADO APLAZADA LA REUNION DE ALCALDES EN BARCELONA

SANTANDER. — Según noticias recibidas en la Alcaldía la reunión de los alcaldes de España, convocada en Barcelona por el conde de Güell, se celebrará el día 14.

Dicho aplazamiento es debido a la demora en el viaje de los reyes a su palacio de Pedralbes.

CAE UNA CAMIONETA AL RIO Y RESULTA GRAVEMENTE HERIDO SU CONDUCTOR

BURGOS. — A consecuencia de una falsa maniobra se precipitó desde el puente que hay cerca de Castrovido, al río Arlanza, una camioneta conducida por Nazario Antolí. El vehículo derribó parte del pretil y quedó totalmente destruido.

El conductor resultó con varias heridas graves, de las que fué curado en el hospital.

INFORMACION DE BARCELONA

Los reyes han visitado una fábrica de Sans, siendo aclamados por los obreros

EN LA "ESPAÑA INDUSTRIAL"

BARCELONA. — Los reyes, acompañados de los infantes Jaime, Beatriz y Cristina y del jefe del Gobierno han visitado la fábrica "España Industrial", instalada en Sans. El rey entregó a los obreros de la fábrica un ejemplar del libro de España.

Don Alfonso visitó detenidamente todas las dependencias e instalaciones de la fábrica, haciendo grandes elogios.

Los obreros vitorearon a los reyes.

A mediodía los monarcas regresaron al palacio de Pedralbes.

LA OSTENTACION DE BANDERAS CATALANAS

BARCELONA. — Han continuado durante el día de hoy muchos balcones engalanados con colgaduras y banderas de los colores catalanes.

DOS CONVERSACIONES QUE DESPIERTAN INTERES

BARCELONA. — El presidente de la Diputación, señor Maluquer, conferenció con el general Berenguer. Se supone que en esta conferencia se trató de asuntos de interés, porque en la visita que hizo el rey a la fábrica de Sans estuvo conversando animadamente con el general Berenguer, que le dió cuenta de lo

SENTENCIA CONTRA LOS AUTORES DEL INFANTICIDIO EN HARO

LOGROÑO. — De acuerdo con las peticiones formuladas por el Ministerio fiscal y la acusación privada, el tribunal ha dictado sentencia en la causa insruída por el asesinato del niño Eugenio Llorente, condenando a los procesados Felipa García y su hijo Nicomedes Bañuelos a la pena de veinte años de reclusión, pago de las costas procesales e indemnización de 7.500 pesetas a los familiares de la víctima. Además, para cuando hayan cumplido la pena impuesta se les prohíbe que en un plazo de seis años fijen su residencia en la ciudad de Haro.

SE SOLUCIONA LA HUELGA DE LA MINA "EL ESTELLERO"

OVIEDO. — Comunican de Laviana que los obreros de la mina "El Estellero" han reanudado el trabajo, después de haber permanecido una semana en huelga con motivo de la expulsión de un pinche.

El asunto ha sido puesto en conocimiento del Comité paritario para su tramitación.

médico catalán y que en la capital inglesa se le hizo una operación en la garganta.

El señor Cambó ha sido operado en Londres para estar convenientemente aislado de sus amigos.

El estado del señor Cambó es satisfactorio, según manifestaciones del médico catalán que le acompañaba y que ha regresado hoy.

DEL PAIS VASCO

El "Motos Unión", de Lieja, organiza una gran caravana automovilista, que hará el recorrido Lieja-San Sebastián-Madrid y regreso

OTRA GRAN CARAVANA AUTOMOVILISTA EN VIAJE DE TURISMO

SAN SEBASTIAN. — Para los días 29, 30 y 31 del actual ha organizado el "Motos Unión", de Lieja, una gran caravana automovilista que partiendo de aquella capital se dirigirá a Madrid, pasando por San Sebastián.

Como la caravana automovilista pasará a la ida y a la vuelta por San Sebastián, las autoridades han dado las órdenes oportunas para que se organicen en las carreteras jurisdiccionales los servicios correspondientes.

PROVOCAN UN INCENDIO PARA ROBAR UNA IMPORTANTE CANTIDAD

SAN SEBASTIAN. — En una fábrica de carburantes de Eibar se ha producido un incendio que, afortunadamente, ha sido sofocado rápidamente.

Pero al reanudar los obreros el trabajo se apercibieron de que el siniestro había sido intencionado, ya que una de las puertas de las oficinas aparecía con la cerradura fracturada.

Al entrar en el despacho vieron que los papeles estaban en desorden y de una cajita de hierro faltaba una importante cantidad en metálico. La policía practica averiguaciones para descubrir a los autores del incendio y robo.

EL DIRECTOR DE NAVEGACION Y PESCA HA OFRECIDO AL OBSERVATORIO DE IGUELDO UNA ESTACION DE RADIO

SAN SEBASTIAN. — En la reciente visita del director de Navegación y Pesca éste tuvo ocasión de admirar la magnífica instalación del Observatorio del monte Igueldo.

El ilustre visitante ofreció al director del Observatorio una estación de radio con objeto de que los informes meteorológicos se hagan con rapidez y exactitud.



monió el pésame en nombre del monarca.

A las seis de la tarde se verificó el traslado de los restos al cementerio de San Lorenzo. Al traslado de los restos acudieron también muchas personalidades.

El féretro estaba cubierto con las banderas de España y de Italia.

Acudieron al entierro representantes del rey, del Gobierno y jefes y oficiales de aviación.

También asistieron a la conducción del cadáver el ministro de Marina, aviadores, colonia italiana y una nutrida representación del fascio de Madrid, con camisa negra.

Rindió honores al cadáver una sección de Aviación y una compañía del regimiento de Saboya.

EN EL CONSEJO DE GUERRA Y MARINA

Vista de una causa por estafa contra un teniente coronel

MADRID. — En el Consejo Supremo de Guerra y Marina se ha visto la causa instruida contra el teniente coronel de Caballería en la primera situación de reserva don Ernesto Villanueva. Los hechos son los siguientes:

En 1924 el procesado recibió un poder de una señora para que le administrase cierta cantidad. Después de un año cesó en su cargo y recibió unos recibos mediante los cuales quedaba liquidada la cantidad.

El día 5 de junio de 1925 la señora presentó una denuncia diciendo que se le había hecho firmar un recibo sin darse cuenta, en virtud del cual había dejado de percibir 19.500 pesetas. Fué detenido el teniente coronel, y en virtud del dictamen de los médicos fué recluido en el manicomio militar de Ciempozuelos.

Un incidente provocó su expulsión, declarando el director que se hallaba en pleno goce de sus facultades, y en esta fecha el Consejo ordinario apreció la existencia de estafa y lo condenó a un año de reclusión. El fiscal estima que esas manifestaciones están de acuerdo con lo que iba a defender y estima que se le debe condenar.

EL VIAJE DEL "GRAFF ZEPPELIN"

Continúa la travesía del Atlántico sin novedad

LAS PALMAS. — Al vapor "Acra" le ha dicho el vapor "Sierra de Córdoba" que a las ocho veinte, hora de Greenwich, el "zeppelin" se encontraba a 24 grados Norte y 20 Oeste.

A las once doce comunica un vapor alemán que el "zeppelin" transmitía con onda extracorta que continuaba el viaje sin novedad.

A las doce el "General Obregón" comunicaba que el dirigible se encontraba a 21,5 grados Norte y 21,32 Oeste.



RECAUCHUTADOS PELAYO Plaza San Felipe, 4 -- Teléfono 12-29

**GRAN CAFE ROYALTY**

Grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros

Vaya usted todos los días al CAFE ROYALTY

El más céntrico El más concurrido

**JIMENEZ Y SANCHO**

S. A.

AGENCIA OFICIAL COSO, 102

Lubrificantes: "DRAGON-OIL"

Accesorios de automóvil Neumáticos

**LA MUNDIAL SEGUROS**

COOPERATIVAS de CAPITALS, INCENDIOS

Delegación para Aragón: Zurita, 13-Tel. 1255-Zaragoza

**: Gran ocasión :**

Por haber reformado sus talleres y adquirido maquinaria de mayor producción se vende, junto o por separado, una máquina rotativa con todo el servicio de estereotipia, dos máquinas de componer "Typograph" y una guillotina, de este diario. Todo en perfecto estado de funcionamiento y facilidades de pago

Para detalles dirigirse a esta Administración



UNA NOTA INTERESANTE

Los visitantes que ha tenido Sevilla. Seis mil kilogramos de papel en propaganda

La Subdelegación del Patronato Nacional de Turismo ha circulado una nota comparativa de los visitantes que ha tenido Sevilla, sacando interesantes deducciones.

Al propio tiempo, da cuenta en ella de la propaganda hecha por dicho Patronato, al objeto de acrecentar el número de visitantes a dicha hermosa y simpática ciudad.

Entre otras cosas, dice la nota: "Según datos que han sido comunicados oficialmente, el número de viajeros que visitaron Sevilla durante el pasado mes de abril llegó a la cifra de 48.047. De ellos 4.722 eran de nacionalidad extranjera, y los restantes españoles.

Esta cifra sobrepasa, de modo extraordinario, lo conocido hasta la fecha. El total de turistas que visitaron Sevilla en abril de 1928 llegó a 7.586; y en abril de 1929, ese mismo total pasó de 9.790. Por tanto, el total registrado durante el último mes de abril puede decirse que alcanza casi un aumento del 700 por 100 sobre el total más alto de los años anteriores para el mismo mes.

Si se comparan las cifras de los cuatro primeros meses del año actual con las de los dos años anteriores, resulta que en enero, febrero, marzo y abril de 1928 pasaron por Sevilla 24.711 visitantes; en 1929, y durante los mismos meses, esa cifra ascendió a 30.227; y en 1930 ha llegado a 72.684. Es decir, que en lo que llevamos de año el aumento ha sido del 300 por ciento sobre 1928 y de algo así como el ciento cuarenta por ciento sobre 1929.

De otra parte, conviene comparar el total de 72.684, alcanzado durante los cuatro primeros meses del presente año, con los totales completos de turistas que visitaron Sevilla durante los años 1928 y 1929, y que fueron, respectivamente, de 70.177 y 116.457. A la vista salta que en sólo cuatro meses del 1930 se ha sobrepasado la cifra para el total de 1928; y en lo que respecta a 1929, desde ahora puede afirmarse, sin temor a error, que el total que le corresponde será fácilmente sobrepasado en el curso del presente año".

Y añade:

"Sevilla puede estar orgullosa del aumento en el número de los que la visitan atraídos por sus encantos cada vez mayores, y de poseer un atractivo turístico no superado ciertamente por ciudad alguna del mundo. Por su parte, esta subdelegación del Patronato Nacional del Turismo siente una gran satisfacción al dar estas cifras al público y se permite recordar que la propaganda hecha por ella en beneficio de Sevilla ha llegado a alcanzar, tan sólo en una semana de los primeros meses del presente año, la respetable cifra de 6.000 kilos, o sean seis toneladas de material informativo, que por sus propios medios fueron enviadas a las provincias de España y capitales del extranjero".

NOTAS TAURINAS

UNA NOVILLADA ENORME

La combinación de la novillada del próximo domingo no necesita elogiarse.

Seis toros de Bernardo de Quirós, antes duque de Tovar, hermanos de los lidiados el día 4, que levantaron las ovaciones del público, dirigidas al mayoral de la ganadería, y de matadores el norteamericano Franklin, torero de un valor extraordinario, que ha proporcionado grandes llenos y obtenido enormes éxitos en Madrid, Sevilla, etc., siendo el novillero que más cobra de los actuales; Félix Rodríguez II y José Amorós, la pareja de novilleros de moda, ambos próximos a la alternativa.

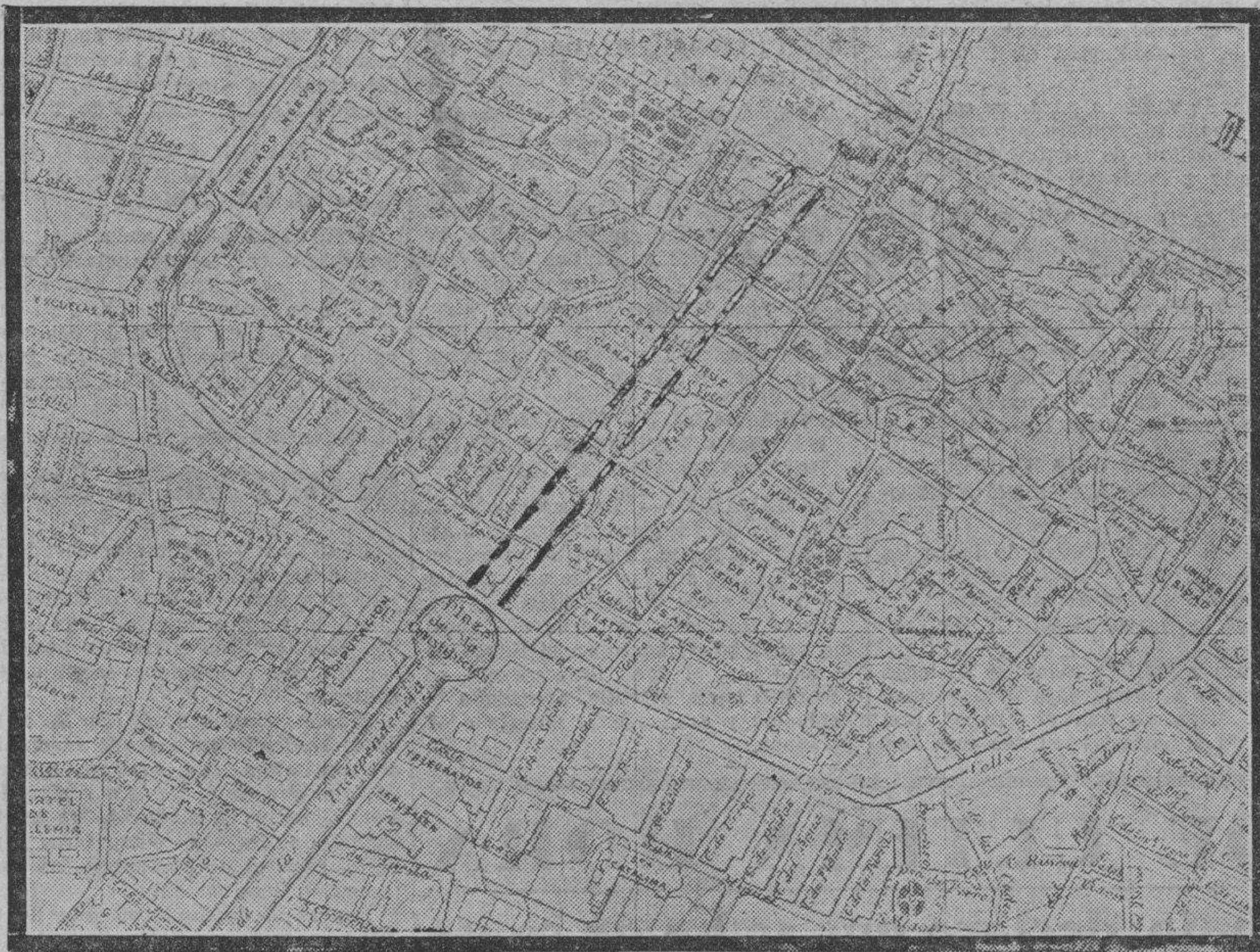
Se trata de un cartel enorme y de un presupuesto elevadísimo, y a pesar de ello regirán los precios de costumbre, con localidades a una cincuenta y dos pesetas.

La Empresa de la Plaza de Toros está agradecidísima al público de Zaragoza por la buena acogida que le viene dispensando, y a esta acogida corresponde ofreciendo en cada espectáculo que anuncia lo mejor en su clase, que es lo que ocurre en la novillada del próximo domingo.

UN PROYECTO QUE EN ESTOS MOMENTOS NO PUEDE SER ADMITIDO

¿Se trata, en efecto, de llevar a la práctica la prolongación del Paseo?

El gravísimo problema que se le plantearía a la clase media con la ejecución de este proyecto. A la ciudad no le costaría dinero la reforma, porque ésta constituye un pingüe negocio para quien la lleve a realización. Es impropio este afán de derribos, cuando existen zonas enormes sin edificar



Esta es, aproximadamente, la línea que se habla para abrir una vía espaciosa como continuación del paseo de la Independencia.

Vuelve a estar de moda ese famoso proyecto de prolongar el paseo de la Independencia hasta la calle del Pilar; un proyecto que, como el de la unión de las plazas catedralicias, se pone de actualidad periódicamente, entre las mismas frases de convencimiento: "Ahora sí que va de veras". "Inmediatamente van a comenzar los derribos". "A la ciudad no va a costarle ni un céntimo la reforma". "Existe una fórmula económica que es una maravilla", etcétera, etc.

Las gentes, escépticas por temperamento y escépticas también porque saben en qué suelen parar estos proyectos gigantescos, no se interesan ya por los pomposos anuncios de tales y cuáles reformas. Hace unos años quizá lograra asombrar a las gentes el alcalde que se lanzaba a decir que él acometería la prolongación del paseo, la de la calle de la Yedra o la unión de las plazas del Pilar y la Seo; ahora, como se fielo para alcanzar notoriedad, es procedimiento estéril. Las gentes se sonríen cuando se les habla de estas cosas; y las comentan, entre donaire y donaire, como una regocijada fantasía.

De todas las actualidades que este viejo proyecto de la prolongación del paseo ha tenido, ninguna más inoportuna que la de ahora.

¿A quién se le ha ocurrido plantear este asunto en momentos tan poco propicios para aceptar ni la posibilidad remota de que el proyecto pase a ser realidad?

Se trata de derribar muchas, muchas casas en las que se alojan infinidad de familias de la clase media, para abrir una vía anchurosa con edificaciones de lujo.

Precisamente en plena crisis de viviendas para la clase media.

Como se ve, no puede ser menos adecuado el momento para plantear esta cuestión.

El afán del derribo que ha caracterizado a todos los Ayuntamientos parece recrudecerse en estos instantes. No lo esperábamos. Creíamos de buena fe que era una salvaguardia el tener una zona inmensa en espera de edificaciones; que ella contendría la constante desazón de nuestros municipios por meter la piqueta en el casco de la ciudad; que mientras no estuviera poblada de casas la Gran Vía, en sus dos sectores, y mientras el proyecto total de casas baratas no estuviera realizado, nadie pensaría en echar abajo manzanas enteras de casas en el co-

razón de la urbe. Pero, por lo que se dice, no es así. Y se piensa en esa famosa prolongación del paseo de la Independencia, mientras pasan los años y no se urbaniza la calle del Portillo, cuyos derribos comenzaron hace muchísimo tiempo.

LAS CALLES AMENAZADAS

No creemos eficaz el derribar casas para trazar calles. Las calles nuevas deben construirse en las zonas de ensanche que no requieren expropiaciones de fincas urbanas. Y zonas de ensanche bien espléndidas tiene Zaragoza para no verse obligada a más derribos.

Estos de los que ahora se habla afectan nada menos que a las calles siguientes: Mártires, Cinegio, Estébanes, Ossau, Méndez Núñez, Santa

Cruz, San Voto, Espoz y Mina, Santiago, Goicoechea, Bayéu y Pilar.

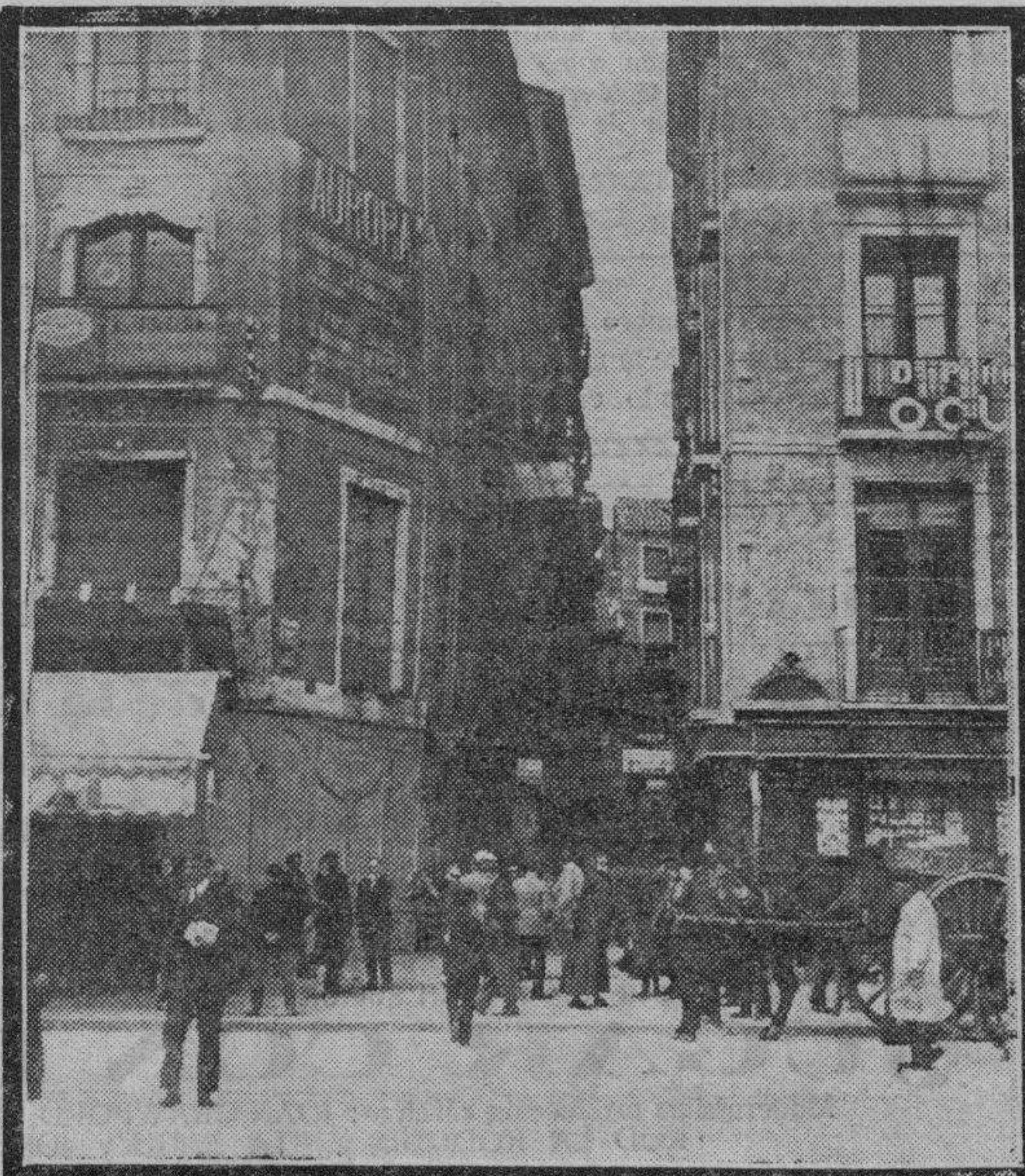
Para remate de este proyecto se anuncia otro, no menos complejo: el trazado de unas calles transversales, cuya sola enunciación ha de infundir pánico a millares de vecinos, amenazados, de llevarse a cabo tal empresa, con verse sin vivienda.

Los derribos no sólo hacen suponer esto; inducen también a creer que las nuevas casas que se construyeran serían de rentas mucho más elevadas que las que hoy existen.

Y esto es natural que lo rechace el público, en una ciudad como la nuestra, donde las clases modestas tienen escasísimos albergues.

Y TOTAL, ¿PARA QUE?

Pero, además, ¿qué finalidad tie-



La típica calle de los Mártires, tan ligada a las tradiciones zaragozanas, la primera amenazada por la piqueta municipal en el caso de que se llevara a la práctica el ya viejo proyecto de prolongar el Paseo.

(Foto. A. de la Barrera).

INFORMACION MUNICIPAL

Varios concejales piden que se lleven a cabo las expropiaciones más necesarias

Los concejales señores Vera, Ferrer, Baile, Guajardo y Juste, han firmado una moción que será presentada a la sesión que celebre mañana la Comisión Permanente, pidiendo que se aplique una parte del superávit existente en el presupuesto para realizar con la mayor urgencia posible las expropiaciones de la casa números 67 y 69 de la calle de Don Jaime, del número 3 de la calle de Candalija, la del número 20 de la calle de Roda, y la de la casa número 11 de Manifestación.

Todos estos expedientes de expropiaciones son ya francamente viejos y son muchas las veces que hemos llegado casi a creernos que se iban a resolver de una vez.

Sólo nos queda ahora confiar en que estos concejales consigan conmover a la Permanente, y por fin queden expropiadas estas casas, algunas de las cuales causan un gran perjuicio al tráfico de las calles en que están enclavadas.

LA CARNE DE DOS BECERROS PARA LOS ESTABLECIMIENTOS BENEFICOS.

Don Juan Gouzy, afortunado poseedor del bar "Mi Casa", y favorecido con parte del segundo premio del anterior sorteo de la Lotería Nacional, celebra una alegre fiesta nocturna en la plaza de toros el próximo domingo. En ella se dará muerte a dos becerros, y la carne de éstos —y aquí va la noticia— será cedida generosamente para el consumo de La Caridad y de la Casa Amparo.

OTRO OFICIO DE GRACIAS

Don Pelayo Martorell, secretario del Comité Ejecutivo de la Asociación Nacional de Inspectores de Sanidad municipal, ha dirigido un atento oficio al alcalde, agradeciéndole las atenciones que para los congresistas tuvo el Municipio zaragozano en los pasado días del Congreso aquí celebrado.

ne la prolongación del paseo hasta la calle del Pilar?

¿No es mucho más necesaria la vía de enlace entre la calle de Don Jaime y la de Don Alfonso?

Sobre que esa prolongación del paseo no es sino teórica, porque la anchura de la vía proyectada es menor que la del paseo. Y el desembocar en la calle del Pilar no tiene razón ninguna. ¿Por qué no ha de ir hasta el Ebro? ¡Puestos a tirar casas!...

De todas las grandes reformas pensadas dentro del casco viejo de la ciudad, ésta que ahora se pone de actualidad es la menos necesaria. Y, por añadidura, la más antidemocrática. Hay otras reformas a realizar más precisas y menos dolorosas.

LOS LUGARES HISTORICOS

Dolorosa en el aspecto material y en el espiritual. El primer trayecto llamado a desaparecer es el del famoso Arco de Cinegio, lugar tan íntimamente ligado a las gestas zaragozanas que su desaparición constituiría un bochorno para la ciudad. Los lugares históricos no pueden desaparecer, mucho menos cuando constituyen el sello de una ciudad, al amparo del cual se fomenta el turismo, un turismo que no se puede sentir atraído por la ramplonería de una calle ancha, idéntica a todas las calles anchas de todas las ciudades. La típica encrucijada que forman esas calles de Mártires, Cinegio, Cuatro de Agosto, tiene un valor local mucho mayor que el que pueda tener la flamante vía con rascacielos que se pretende construir allí.

UN BUEN NEGOCIO

La voz de que la reforma no va a costar dinero está ya dada. Con ella se pretende un ridículo halago a la ciudad.

¡Claro es que a ésta no le costaría dinero! Harto sabemos que la realización de ese proyecto constituye un pingüe negocio para la Empresa que lo llevara a efecto. Y harto sabemos que los vecinos que hoy pagan en esa zona 30 duros de un piso pagarían luego 60. Pero, es verdad, a la ciudad no le costaría dinero el entregar todas esas manzanas de casas, a cambio de una vía amplia y señorial.

Como convencimiento, esa afir-



mación no nos parece hábil siquiera.

**NO CREEMOS EN UN INTENTO SERIO, PERO...**

¿Se intenta en serio esta reforma radical de Zaragoza?

No lo sabemos. Nos parece demasiado desatinada la fecha de plantear asunto de tanta trascendencia. Ya hemos dicho que mientras no se remate—y, por lo que se ve, hay para rato— toda la edificación de la zona de ensanche, la de la calle del Portillo, la de la exhuerta de Santa Engracia, la de la Gran Vía, es inadmisiblemente empezar siquiera a tratar de esa cuestión.

Por otra parte, el Ayuntamiento de hoy tiene un carácter de interinidad y una tan extraña constitución que no lo creemos indicado para acuerdo de tal importancia. Hará lo que se pueda con sacar adelante todos los proyectos en curso que agobian a la ciudad.

EL DIA 25, EN AGUARON

**La fiesta de San Cristóbal será un gran acontecimiento**

Se están ultimando los preparativos para la fiesta de San Cristóbal, que se celebrará el domingo próximo en Aguarón.

Ayer tuvieron reunión los organizadores y las autoridades de Aguarón para dar los últimos toques al programa.

Las inscripciones para los autobuses, a siete pesetas asiento, serán cerradas el sábado, visto que las plazas son limitadas y numerosas las adhesiones. Las personas que deseen concurrir a Aguarón el domingo deben apresurarse a enviar su inscripción a las oficinas de la Real Asociación Automovilista, en la plaza de Sas, 7.

La salida de los autobuses será a las siete y media de la mañana.

El programa quedará así constituido:

A las once, misa de campaña, en la que oficiará el cura párroco de Aguarón.

A las doce, carrera ciclista, del Santuario a Aguarón, organizada por la Sección Ciclista del Iberia y en la que tomarán parte conocidos corredores.

A las trece, comida campestre. En todos los contornos estarán instalados merenderos para que se puedan proveer los que no lleven comida.

A las quince, lanzamiento de globos con sorpresa.

A las dieciséis, baile popular en la explanada.

En toda la comarca reina gran entusiasmo por la próxima fiesta en honor del Patrón, San Cristóbal.

**NOTAS MILITARES**

**PENSIONES**

A propuesta del Consejo Supremo del Ejército y Marina se conceden estas pensiones:

De 650 pesetas anuales a doña Petronila Martínez Iriarte, como viuda del alférez, retirado, don Fermín Monterde Olmo, a percibir por la Delegación de Hacienda de Zaragoza.

—De 1.500 pesetas anuales a doña María Muñoz Cobo Serrano, como viuda del capitán de Infantería don Benito Jiménez de Azcárate Altamiras, a percibir por la Delegación de Hacienda de Zaragoza.

—De 1.000 pesetas anuales a doña Feliciano, doña Tomasa, don Ildefonso y don Bernardino Poyuelo Orduña, como huérfanos del teniente don José Poyuelo Gillué.

Como vecinos de Santa Eulalia la Mayor percibirán la pensión por la Delegación de Hacienda de Huesca.

**VUELTA AL SERVICIO**

En la Guardia Civil.—Se le concede la vuelta al servicio activo al capitán don Francisco Díez Ticio.

**CONCURSOS**

En Artillería. — Uno se anuncia entre coroneles para cubrir una vacante en la Sección de Artillería del Ministerio del Ejército.

Otro se anuncia entre tenientes coroneles para proveer una plaza en la primera sección de la Escuela Central de Tiro del Ejército.

En Sanidad Militar.—Sección de Medicina: Se dispone la forma de proveer las plazas de especialidades médicas.

**LUGARES DE ARAGON**

**Benabarre, la antigua capital de Ribagorza**



Calle de Teodoro Ríos. — Las columnas de los soportales de esa vía parecen hablarnos del recio temple de los benabarrinos; gente laborioso, callada, frugal, valiente...

Puestos en Graus no quisimos terminar nuestro viaje a la provincia de Huesca sin visitar Benabarre, la antigua capital del condado de Ribagorza, cuyos históricos recuerdos bastan sólo para motivar el deseo de vivir en ella unas horas de evocación...

Entrada ya la mañana, un sol espléndido ilumina las verdes laderas de los montes que nos estrechan y dominan.

El coche retrocede desde Graus, bajando a orillas de los ríos Esera e Isabena, que van ya unidos, tras sus bodas, que constantemente celebran frente a la villa de Costa.

Luego hay que doblar, entrando en el camino de ruta a Benabarre, que se inicia junto al embalse de Barasona, que ya tiene casi absorbido al pueblo de tan fecundo sacrificio.

El camino agreste, empinado y travieso, tiene a veces delicadezas de paisaje dulce, bañado en el suave verde de pequeñas praderas; vallecitos minúsculos de las proximidades de Puebla de Mon, Pueyo de Manguillen y Torres del Obispo.

Antes de llegar a Aler hemos atravesado el río Sarcon, que baja con estiaje y casi no merece el nombre de río.

La cruz gótica de los arrabales en que entramos nos dice hallarnos ya en Benabarre, y por si esto fuera poco, allá arriba, en la cima de la colina a cuya falda la población se extiende en forma de anfiteatro, todavía se yerguen las ruinas del castillo, que fué en tiempos firme baluarte de los ribagorzanos.

Una calle estrecha, una plazuela; la calle mayor, en la que el tiempo y las luchas respetaron algunas fachadas berroqueñas que debieron ser



Calle de las Escuelas Pías, en la antigua capital de Ribagorza; su irregular traza medioeval nos hace detenernos y dejar a la imaginación volar hacia otras épocas de romances caballerescos.



Castillo de los condes de Ribagorza, cuyas milenarias piedras conservan las huellas de tantas luchas en que el valor benabarrino se puso a prueba: la entrada de Don Ramiro I; los partidos de Ribagorza; el apoyo del archiduque de Austria, contra Felipe V, el primero de la dinastía borbónica; la guerra de la Independencia; el levantamiento legitimista...

lares de aquellos limpios linajes de Bardagi, Aguirre, Gallart, Gil, Callasar y otros que suenan en la historia de Aragón y que son protagonistas de bellas leyendas hogareñas...

Lo mudable de todos los destinos parece haberle quitado a Benabarre cuanto en otro tiempo significó como capital del ilustre condado de Ribagorza; pero ni el destino ni los hombres han podido cambiar la fisonomía de algunos de sus rincones, en que las oscuras encrucijadas, las macizas y chatas columnas de los soportales heterogéneos y arbitrarios, los pétreos paredones de casas reconstruidas al gusto de sus actuales moradores, que no supieron de arte ni de épocas, evocan aún, con la fuerza de la Historia, muchas veces leída, la entrada en Benabarre del rey de Aragón, Don Ramiro I, que, organizando en la villa los poderes del Justicia Mayor (la Junta general de Ribagorza eligió a ésta por capital del condado y residencia de sus autoridades).

El conde, presidiendo la Junta general de Ribagorza) eligió a ésta por un procurador de cada población ribagorzana, los poderes emanados de ella, gente de armas y servidores, dieron, indudablemente, a Benabarre, aquellos años del siglo XI, fisonomía de capitalidad, con su monarca (el conde), y su Corte, el movimiento y vida que esto significaba.

Los benabarrinos son gente poco expresiva; nuestro deambular por la villa no les mereció la más ligera

curiosidad, y hasta difícil nos fué orientarnos en nuestra visita a la Alcaldía.

Una plaza pequeña, y al frente un edificio sin nada que llame nuestra atención.

Por la escalera nos cruzamos con unos pastores, que discuten de hierbas y bajan, indudablemente, de protestar de alguna denuncia hecha a sus rebañeros...

Buscando el fresco estar del salón de sesiones, el alguacil del Municipio, sentado en un banco a la entrada, despuntea en cáñamo unas suelas de alpargata.

El secretario nos recibió de forma un tanto adusta; no nos hizo sentar, aunque él continuó apoltronado en su butaca, removiendo papeles, a la vez que contestaba a nuestras preguntas de forma breve y concisa:

—Nada de particular hay en Benabarre.

—¡Nada de particular hay en Benabarre!

Y un tanto defraudados por la visita al Concejo, salimos a la calle, teniendo la fortuna de tropezarnos inmediatamente con don Manuel Casillas, que, sin conocernos, se prestó galantemente a ser nuestro cicero en la capital de Ribagorza, y que después, al correr de la conversación, resultó ser en la villa el corresponsal de nuestro propio periódico.

Con él subimos hasta el castillo famoso, tantas veces campo de escenas heroicas y horribles matanzas, cuando los ribagorzanos se rebelaron contra sus condes, en lucha tenaz y sangrienta que no terminó hasta que el ducado de Villahermosa, pleagándose a las intrigas centralizadoras de Felipe II, y cansado de luchar contra sus propios súbditos, que



Calle Mayor de Benabarre, llena de sugerencias evocadoras de un pasado histórico.

tras de un, al parecer, total aniquilamiento volvían más fieros a la pelea, cedió a la Corona el condado

de Ribagorza, mediante la cantidad de 50.000 escudos sobre el reino, el condado de Luna, y dos mil quinientos escudos de oro en renta y unas encomiendas en Valencia.

Cruzando calles y callejas hicimos una visita al convento de las monjas Dominicas. Sus famosos bizcochos nos habían tentado, y mientras aguardamos en la portería la preparación de la golosa cajita, por el torno, que traía hasta nosotros un fuerte olor a santidad—incienso y cera—una voz dulce y sumisa nos interrogó sobre el motivo de nuestro viaje, haciéndonos, a la vez, recuerdo de aquella visionaria monja Sor Martina de los Angeles, que floreció en santos milagros entre las Dominicas de Benabarre.

Recorriendo las calles de la villa hemos querido hallar dónde estuvieron emplazadas las casas de Jerónimo Gil y Juan de Ager, convertidas en fortalezas por el valor de los ribagorzanos sublevados, con cuyas cabezas los soldados del conde-duque apuntaban sus tantos de pelota, pero a los que no pudieron vencer, aun después de barrer sus casas a cañonazos.

Ribagorza tiene en su villa de gente morigerada y activa su reducto histórico y su reducto espiritual. Perdido su antiguo esplendor, vive hoy su vida reposada y monótona esperando sin humillaciones a que, mejorados sus medios de comunicación, pueda volver a ser aquella Benabarre de tiempos gloriosos, "capital de Ribagorza".

EMILIO ALFARO

**DEL TIEMPO**

**LA PRIMERA TORMENTA**

Con signos inequívocos de verano comenzó el día de ayer, y así continuó.

El amanecer fué tormentoso; mucha oscuridad, bastante ruido y poca, muy poca agua; para matar un poco el polvo nada más.

La tormenta de ayer, que no fué nada (afortunadamente no sabemos que haya originado daño alguno), parece indicar que entramos decididamente en el verano, saltándonos a la "torera" el tercero y último mes de la primavera, y no habiendo "conocido" los dos pasados más que en el calendario, con rarísimos y contados días excepcionales.

El día estuvo tristón, con ambiente tormentoso y amenazando agua (que en determinadas zonas dicen hace mucha falta), pero sin llegar a darla.

También en el Bajo Aragón, según nuestros informes, hubo tormenta, pero peor que la nuestra (llamémosla así), porque allí un hombre ha caído víctima de ella.

La temperatura se mantuvo en los 25 grados a la sombra, y como no tuvimos el gusto de ver a Febo, más que contados minutos, pudo aguantarse relativamente bien.

Francamente inaugurada la época de las tormentas, quiera Dios que ni en las personas ni en las cosechas tengamos que lamentar los daños, los perjuicios y los sinsabores que suelen dejar, y al propio tiempo haga que llegue y caiga pronto, y copiosamente, el agua que en esos desgraciados pueblos de Monegros necesitan para que la cosecha sea lo espléndida que merecen.

**La Junta magna para la suscripción en favor de las obras del Pilar**

Por el arzobispo de Zaragoza, doctor Doménech, se cursó ayer a las autoridades locales y diversas personalidades la convocatoria para la reunión que tendrá lugar mañana, a las siete de la tarde, en el palacio arzobispal.

En dicha reunión será designada la Junta magna que ha de promover la suscripción en favor de las obras del Pilar, y serán elegidas las diversas comisiones de Hacienda, Propaganda y Comité ejecutivo, según anticipamos oportunamente a nuestros lectores.

**FIESTAS Y VELADAS**

**CASINO ARTISTICO**

En obsequio a sus socios y familias esta entidad celebrará hoy, a las diez y media de la noche, un festival, con la cooperación del tenor señor Bergua, acompañado al piano por su profesor señor Ochoa, terminando con un baile familiar.

**LA VIDA RELIGIOSA**

**Santos de hoy.** — San Faustino y compañeros mártires: Santa Quiteria, virgen y mártir: Santa Rita de Casia, viuda.

**Cultos.**—En la iglesia parroquial de San Miguel se celebra la fiesta de Santa Quiteria, con misa de comunión, a las siete y media; solemne misa con sermón, a las diez y media, y función del Triduo, con plática, a las seis de la tarde.

En la iglesia de Santiago se celebra la fiesta de Santa Rita de Casia, con misa de comunión, a las ocho; a las diez y media, misa solemne y sermón y por la tarde, a las seis, terminación del Novenario.

En la iglesia de San Juan y San Pedro, por la tarde, función de Triduo a Santa Rita.

La Obra de los Jueves Eucarísticos celebra su acostumbrados cultos y la Hora Santa, con plática, a las siete, en la iglesia de San Felipe.

**Cuarenta Horas.** — En la iglesia parroquial de San Miguel de los Navarros.

**Academia General Militar**

Relación de los señores aspirantes que han aprobado los ejercicios siguientes el miércoles, 21 de mayo de 1930:

**SEGUNDO EJERCICIO**

211, don Luis Suárez Bulkman, análisis 5, dibujo 5; 212, don Carlos Pérez Quintanilla, 6, 5,50; 213, don Angel Castellano Sánchez, 6, 6; 214, don Juan Barrena Vau del Valle, 7, 5,50; 215, don José Gutiérrez Duque, 5, 5,50; 216, don Vicente González Espinosa, 7, 5; 217, don Mauricio Moreno Rincón, 6, 5; 219, don Luis Guirado Pastor, 6, 5; 220, don Oscar González Alvarez, 5, 5; 221, don Vicente Martínez Esparza, 6,50, 5,50; 222, don Rafael Moreno Casasola, 5,50, 5; 223, don Ernesto Jiménez Sánchez, 7,50, 5; 225, don Miguel Guzmán García, 5,50, 5; 226, don Leopoldo Díaz Noriega Pubul, 5, 5,50; 227, don Luis Ledo Hermosilla, 5,50, 6; 228, don José Ramos García, 6, 5; 229, don José de las Llanderas Pueyo, 5,50, 5,50; 232, don Máximo Prieto y Arozarena, 5, 6,56; 233, don Gerardo Vázquez Maure, 5,50, 6; 234, don Santiago Azañón Orgaz, 6, 6,50; 235, don Manuel Quintana Barragán, 5,50, 6; 238, don Manuel Leno Valencia, 7,50, 5,50; 239, don Eduardo Carrasco Abad, 6, 5,50; 240, don Rodrigo Echevarría Jiménez, 5,50, 5,50; 241, don Jaime Foxá Torroba, 7, 5,50; 242, don José Guilló Hernández, 6, 5,50; 243, don José Marella Vera, 6,50, 6; 245, don José N. Espiga Marcos, 6,50, 5,50; 246, don José Fuente Martínez, 6, 5; 248, don José María Alonso Pérez, 5,50, 6; 250, don Inocencio Núñez Núñez, 6, 5,50; 251, don Modesto Carro López, 6, 5; 252, don Federico Gros Loríng, 5,50, 5,50; 253, don Vicente Martínez Martínez, 6, 5; 254, don Angel Vega Franco, 6, 6; 256, don José Rojas Ladrón, 5,50, 5,50; 257, don Jesús Rojas Ladrón, 5, 6; 258, don Antonio Noriega Labad, 6, 6,50; 259, don Emilio Rambaud Gomá, 5, 5,50; 261, don Enrique Portús Serrano, 6, 5; 263, don Pedro Calderón de la Barca, 5,50, 6; 265, don Germán Portillo Togores, 8, 6; 266, don Eduardo Arias García Graga, 6, 5,50; 269, don Manuel Pérez Piñal, 5, 5; 272, don Diego Jiménez Muro, 5, 5; 273, don Lutgardo López Cayetano, 5, 5,50; 275, don Antonio Gállego Serrano, 6, 6; 278, don Francisco Melgar Sánchez, 5, 5; 280, don Santiago Jaén Pérez, 6, 5,50; 183, don Abelardo Plaza Jarque, 5, 5.

**TERCER EJERCICIO PRACTICO**

141, don Primitivo Fernandino Pérez, nota numérica, 5; 143, don Enrique Alvarez Cadornina, 5; 144, don Pedro Giménez Giménez, 5; 145, don Valentín Benítez Cantero, 5; 147, don Domingo Salvador García, 6,50; 148, don Gonzalo Gutiérrez Cano, 6; 151, don Aniceto Puente Pérez, 6; 152, don José Rivaud Valdés, 8; 154, don Antonio Saracibar Bazán, 5; 157, don Rafael Ortega Cuervo, 6; 159, don Luciano Fernández Araguez Azéarote, 8; 161, don Adolfo Moreno Giménez, 6,50; 162, don Jaime Mena Enrich, 5,50; 163, don Jaime Más Borrás, 6,50; 165, don José Oliver Sagrera, 8; 166, don Olimpio Aguado Villalonga, 8; 167, don José María Casquero Medina, 8; 169, don Francisco Ganzón Sánchez, 6,50; 173, don Francisco Pérez Garrido, 5; 179, don Antonio Criado Camacho,

5,50; 182, don Tomás Marco Rodrigo, 6; 184, don Luis Aparisi Calatayud, 5; 185, don Miguel Escofet Aulla, 5; 186, don Carlos Ferrando López, 5; 189, don Mariano Nieto Tejedor, 7; 192, don Carlos Aranguren Ponte, 5; 194, don Juan A. López Ruiz, 8; 196, don Enrique Rodríguez Alvarez, 6,50; 199, don Carlos Ayesarán Cerro, 5; 201, don Manuel Pérez García, 6,50; 208, don Vicente Pazos Fernández, 6; 210, don Luis Pubull Cartelle, 8; 1.353, don Miguel Ponce Casares, 5; 1.359, don Luis Lucas Girona, 5,50.

**CUARTO EJERCICIO PRACTICO**

71, don Alfredo Núñez Orosa, nota numérica, 5; 72, don Mariano Garrido de Francisco, 5,50; 75, don Félix Fernández Solís, 5; 77, don Luis Ausín Bolloqui, 6; 80, don Emilio Sanz Eguren, 6,50; 91, don Rafael Pérez Fabre, 7,50; 98, don Antonio Garau Fargas, 7,50; 108, don Rafael Manzano Ramos, 6; 119, don Julio Cardenete Derqui, 6; 121, don Rafael Ramírez Carro, 7; 123, don Ventura López Massot, 6; 124, don José Ruiz Malasechevarría, 5; 126, don Manuel Pozuelo Dávila, 5; 1.357, don Manuel Bretón Calleja, 5; 1.372, don Pedro Celestino Rey Ardid, 7; 1.373, don Juan Pons Victori, 7.

**EJERCICIO PREVIO**

371, don José López Aznar, aprobado; 400, don Manuel Mariné Verdugo, aprobado.

**PRIMER EJERCICIO**

Señores aptos para el reconocimiento y gimnasia: 282, don José Velaz Medrano, gimnasia, 7; 284, don Luis Martín Sánchez, 7; 285, don Fernando Olmedo Bernal, 9; 286, don Demetrio Bernardo Martínez, 7; 287, don Luis Fernández Rodríguez, 9; 288, don Mauro Fernández Jiménez, 7; 289, don Juan Martínez Bueno, 7; 291,

don Rafael Usera Vega, 5; 292, don Félix Serrano Tidanca, 5; 294, don Félix Reyes García, 7; 295, don Gregorio Ramos Avilés, 7; 296, don Manuel Pérez Fernández, 7; 297, don Leonardo Quintana Durán, 5; 299, don Remigio Poveda Benedit, 5; 300, don Luis Jurado Chinchilla, 5; 301, don Luis Aguruza Azaraín, 5; 302, don Juan Holgado Muñoz, 7; 303, don Juan Gosálvez Ferrer, 7; 304, don Manuel Lizaur Pablo, 9; 305, don Pedro Fernández González, 7; 306, don Juan Mateo Romero, 5; 307, don Tomás González Andrio, 7; 308, don Manuel Gutiérrez Delgado, 5; 309, don José Muñoz Andrada, 5; 310, don José García Manuel, 7; 311, don Leopoldo García Morera, 5; 312, don Eduardo Pignatelli Guerrero, 7; 316, don Ricardo Español Iglesias, 7; 317, don Antonio Morazo Palomino, 5; 318, don Antonio Giménez Calvis, 7; 319, don Feliciano López del Pecho, 5; 320, don Salvador Grosso Maroto, 5; 322, don Juan Suardias Tuero, 5; 323, don Vicente de Lis Pidal, 5; 324, don Alfonso Peñas Vas, 5; 326, don Jaime Carmona Fábregas, 5; 327, don Rafael Carlos Roca del Villar, 5; 328, don Delfín Ibáñez Soriano, 5; 329, don Juan N. Lloréns Burges, 5; 330, don Luis Pérez Alonso, 5; 331, don Ignacio Sierra González, 5; 332, don Francisco Giménez Fernández, 7; 333, don Felipe Fernández Pinzón Vázquez, 5; 334, don Juan Torres Caballo, 5; 335, don Manuel Alpañez Domínguez, 7; 336, don Rafael Sánchez Gordo, 5; 338, don Adrián González Lacuesta, 7; 340, don Fernando Cornejo Molina, 5; 341, don Arturo Villa

Pedrosa, 5; 342, don Eusebio Yagüe Tejero, 5; 344, don Antonio Astigarraga Sánchez, 5; 345, don Francisco Trujillo Sánchez, 7; 346, don Enrique Rodríguez Domínguez, 5; 347, don Esteban Gaytán de Ayala, 7; 348, don Rafael Vivas Labay, 7; 349, don Feliciano Villanúa Horvas, 7; 350, don Joaquín Mompó Such, 7.

**NOTICIAS**

**AGRUPACION DE COMITES DE COMERCIO, OFICINAS Y BANCA.**— Por real orden del ministerio de Trabajo fecha 11 del pasado abril ha quedado constituida la Junta administrativa de los Comités de Comercio en general, oficinas y despachos y Banca, en el domicilio de la citada agrupación, Coso, 3, segundo derecha.

Las horas de oficina para el público son de siete a nueve de la tarde.

**BENEDICTO RAMOS CORONAS FLORES**  
Sagasta, 12 y Alfonso, 16  
Teléfonos 3.587 y 3.086. Zaragoza.

**A. Grasa Sancho**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA 3. PRAL.

**LEJIA CONEJO**  
EN TODAS PARTES VENGE

**FRANCISCO AINSA**  
Especialista en enfermedades de nutrición Artritis, Vejez prematura, Cloro-anemia, Diabetes.  
HATE, 6.- De 11 a 1 y 4 a 6

**DESDE LA ALMOLDA**

**NOTAS VARIAS.** — En la mañana de ayer dejó de existir el concejal de este Ayuntamiento don Francisco Ezquerria Alós, y en la sesión que en dicho día se celebró el señor alcalde dió conocimiento oficial de la muerte de dicho señor, lamentando todas la desaparición de tan buen compañero, por cuyo motivo se acordó constara en acta el hondo pesar de la Corporación y que una comisión del Concejo se trasladase al domicilio del finado, dando el pésame a su familia y participándole que asistiría el Ayuntamiento en corporación a los funerales y entierro, levantándose la sesión acto seguido en señal de duelo.

Al día siguiente se procedió su entierro, que fué una verdadera manifestación de duelo, viendo en él a todas las clases sociales y presidiendo el duelo, junto con los familiares, el señor alcalde.

Del féretro pendían cuatro cintas que fueron llevadas por otros tantos concejales.

—Ha llovido varias veces, pero seguido de un tiempo tan malo que el sementero ha sacado poco partido de dicha humedad, por cuya razón no se recolectará más que una media cosecha, después de tanto llover y salir tan bien el sembrado el invierno.

Los ganados, muy buenos, pero sin vender, habiéndose hecho una buena cría.

Las lanas siguen sin cotización.

—Siguiendo la costumbre de años anteriores, se ha terminado de vacunar contra el bazo, pues sus resultados son tan buenos que apenas se cuenta alguna baja, por cuyo motivo no existe ningún ganadero, por pequeño que sea, que deje de vacunar su ganado, cosa que deben imitar todos, ya que su gasto es exiguo en comparación con sus beneficios y tranquilidad para los mismos; además es una garantía para el consumidor, pues siempre hay algún desprendido que quiere aprovechar la carne de las reses atacadas, aun a sabiendas de su peligro.

—En los días 22 y 23 celebramos las fiestas de nuestros Patronos Santa Quiteria y San Urbez; para amenizarlas está contratada la banda de música de Cosuenda, y el día 23, por la tarde, se celebrará una corrida pedestre para la cual hay designados tres premios de 100, 50 y 25 pesetas; en ella tomarán parte los que gusten con nada más que presentarse al señor alcalde e inscribirse media hora antes de dar principio la prueba, la cual tendrá lugar de cinco a seis de la tarde. También habrá bailes públicos, grandes fiestas religiosas y fuegos artificiales por el pirrotécnico de Montañana señor Vidal, dance, con su tradicional gaitero y tiro al blanco, otorgándose un cordero, propiedad de Santa Quiteria, al mejor tirador. — FRANCISCO SAMPER.

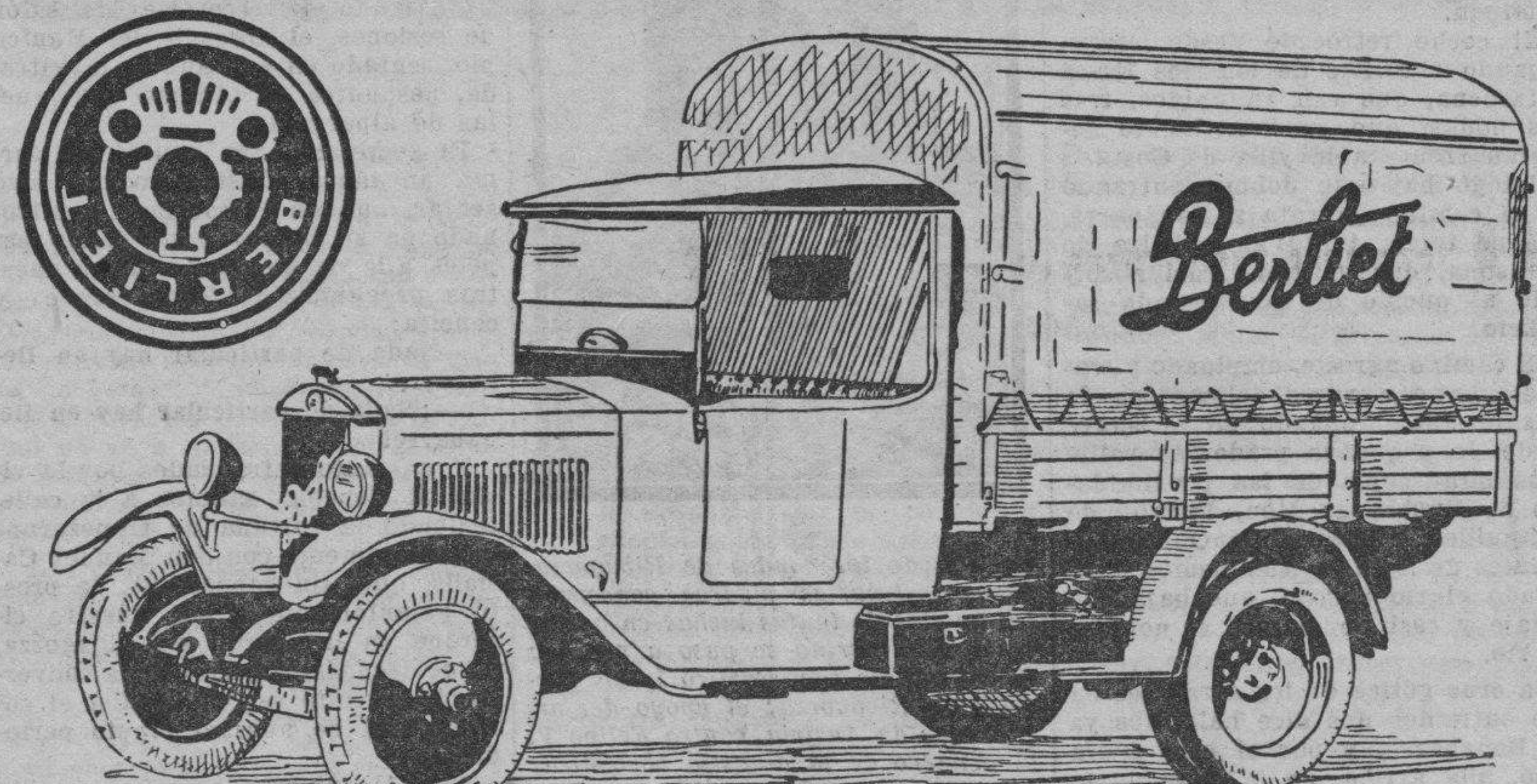
**NOTAS DEMOGRAFICAS**

**NACIMIENTOS**  
Basilio Cubero Cervero, Celestino Soler Comenge, Amparo Pérez Mené, Dolores Lizbona Gracia, Emilia del Fresno Costa, Benito Jalle Montañés, María Aznar Pérez, Juan Bescós Vázquez, Jorge González Eche-goyen, Matilde Sánchez Moreno, Antonio Gómez de la Figuera, José Velar Casamián.

**DEFUNCIONES**  
Dominica Sanz, 72 años, Roda, 29; Jorge Ramos, barrio de Monzalbarba, 14; María Villoro, 90 años, Ramón y Cajal, 27; Pascuala Trallero, 6 años, Olleta, 14; Ernesto Vela, 1 mes, San Pallo, 28 y 30; Teodoro Esteban, 73 años, Hospital civil.

**A. RUIZ DIEZ NIÑOS**  
Especialista en enfermedades de RAYOS X  
SAN PABLO, 40

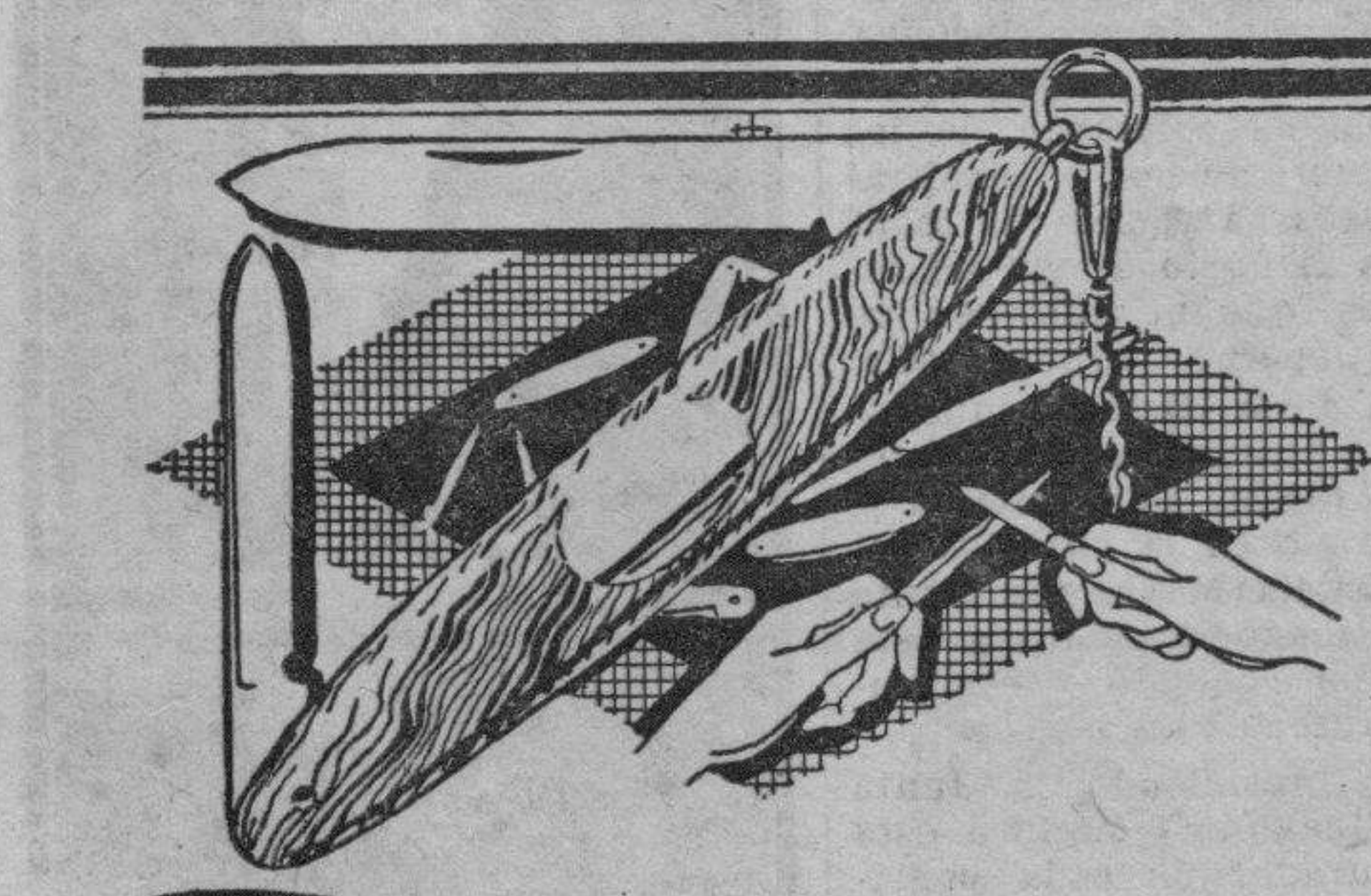
**EL RESTAURANT "LAS PALMERS"**  
sirve los mejores BANQUETES y BODAS. Selectos cuartos desde 5 pesetas  
Teléfono 35-28



Camionetas y camiones desde una a seis toneladas-Camionetas de carga y camionetas volquetes

**ENTREGAS inmediatas. ~ Consultad precios.**

**Auto ~ Salón** Plaza de Pilar, 29 ZARAGOZA TELÉFONO 3213



**En cualquier momento PUEDE USTED NECESITAR UN CORTAPLUMAS**

En nuestro incomparable surtido seguramente tenemos el que usted necesita y del precio que usted quiere; acero primera calidad y elegante presentación convierten a nuestros cortaplumas en indispensables a todo el mundo

Compre usted siempre en la casa especializada desde hace muchos años y quedará satisfecho

**CUCHILLERIA VEIGA DON JAIME I. N.º 6 ZARAGOZA**  
TELEFONO - 2103 -



# Banco de Aragón ZARAGOZA

CAPITAL . . . 20.000.000 de pesetas  
RESERVAS . . . 6.000.000 " "

Sucursal en MADRID: Avda. Conde Peñalver, 13  
" en VALENCIA: Pl. de Emilio Castelar  
(edificio de «La Equitativa»)  
27 sucursales en otras capitales y plazas importantes

BANCA -- BOLSA -- CAMBIO

CAJA DE AHORROS  
al 4 por 100 de interés anual

Saldo en 30 de abril de 1930: 46.000.706'05 pesetas

Departamento especial de Cajas fuertes de alquiler.

Oficina de servicio de cambio de moneda en la estación internacional de CANFRANC.

Préstamos con garantía de fincas rústicas y urbanas por cuenta del "BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA", LIBRES DE COMISION

Sección "VIAGES HISPANIA"

# HERNIADOS (Quebrados)

Se acabó el sufrir para vosotros. Ahora que podéis, debéis curaros

EL ALIVIO INSTANTANEO Y RAPIDA CURACION DE VUESTROS MALES ES UN HECHO CONSUMADO. Después de treinta años de constantes pruebas y profundos estudios, la tan conocida y acreditada **CASA TORRENT** ha concebido y creado una verdadera maravilla ortopédica que llevará la tranquilidad, el sosiego, la salud y el bienestar a todos los hogares. Es una verdadera joya que nadie supera ni superará; es la creación perfecta y dominante que no tiene imposibles, "que vence siempre cuando todo lo demás fracasa", curando con rapidez pasmosa toda clase de hernias, en ambos sexos y en todas las edades, sin la más pequeña molestia y "sin entorpecimientos de ninguna clase". Es el ideal de todos los ideales, "que no lleva trabas ni tirantes engorrosos"; que se adapta al cuerpo como un guante, haciendo olvidar en el acto que se tiene una hernia ni que se lleva aparato. Es la perfección sublime que deben conocer y usar los herniados, hombres, mujeres y niños, para librarse pronto y para siempre de sus traidoras dolencias. En bien de vuestra salud, tengáis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, llevéis o no ya aparatos, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista señor **TORRENT**, quien, mediante su notable invento, quiere transformaros en seres perfectos y robustos, llenos de vida y salud como antes de estar quebrados. Acudid, pues, a visitarle, que gustosamente atenderá a cuantos se le presenten en **ZARAGOZA**, y en el **HOTEL ORIENTE** (Coso, 13), únicamente el próximo lunes, día 26 del corriente.—NOTAS.—En Logroño, el día 27, en el Hotel París; en Pamplona, el día 28, en el Hotel Pirineos, y en Tudela, el día 29, en el Hotel Unión.—TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA, UNION, 13, CASA TORRENT.

# GRAN BALNEARIO DE TIERMAS

(PROVINCIA DE ZARAGOZA)

AGUAS CLORUDADO - SODICAS - SULFUROSAS

Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que, por su abundantísimo caudal, permiten tomar los baños en agua corriente; por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas, no es necesario calentarlas ni enfriarlas y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la clásica, especialmente. Temporada oficial: del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en Zaragoza, Peluquería de Mayor, en el meso.

Médico director, don Antonio A. Cleuegos, catedrático de Medicina.  
Para más detalles, dirigirse al administrador del Balneario, en el mismo, el que contestará a correo seguido.

## Café Lyon D'or CERVECERIA

Licores de marca, bocadillos, café expreso. Servicio esmerado y económico. No deje de visitar este nuevo establecimiento.

PLAZA DE SAN PEDRO NOLASCO, 2

## REUMATICOS

El tratamiento antirreumático del **CURA HERNANZ** (antes conocido por el **PARROCO DE LOS VALLES**, de Burgos) os curará sencilla y radicalmente en menos de un mes. Millares de curaciones que pueden comprobarse. Legalmente elaborado y registrado en Sanidad. Pedid informes a **D. Luis Hernández, Pbro., Burgos.**

## ¿CALLOS?

En tres días extirpa totalmente callos y durezas, ojos de gallo y juanetes, el patentado

UNGUENTO MAGICO

Rechazad las imitaciones. En farmacias y droguerías, pesetas 1'60. Por correo, 2 pesetas.

Farmacia Puerto. Plaza de San Ildefonso, 5. Madrid.

## NUEVO RESTAURANT CAFE -- BAR -- CERVECERIA

Abierto toda la noche. Servicio esmerado y económico. Gabinetes individuales.

No deje de visitar esta Casa

**OSSAU, 8** (antes Moscas)



## NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Expresos de lujo para AMERICA

BARCELONA - BRASIL - PLATA

8 junio

**GIULIO CESARE**  
GIBRALTAR - NEW-YORK

9 junio

**ROMA**  
BARCELONA - VALPARAISO

7 junio

**ORAZIO**

Agentes generales en España  
**SEÑOR. ITALIA - AMERICA - BARCELONA**

Rambla Santa Mónica, núm. 1  
Sucursal en Madrid, calle Alcalá, núm. 45.

Agentes generales para pasajes de cámara en Zaragoza:

**ITALIA-AMERICA**  
Plaza de Saa, 5

## JENARO PEÑA



Sombreros, gorras y boinas. Últimas novedades. Venta y reforma.

Plaza San Lorenzo, 1

Sucursal: Avenida Madrid, 40 (Delicias)

## BASCULAS

**J. FRON** Antigo maestro talleres de la Casa **LUCAS COLAS**  
San Pablo, núm. 163

## Jabones y Lejía

«La Perla»

Heroísmo, 13 y 15 - ZARAGOZA

## CLINICA DENTAL A. MACHETTI DON JAIME I, 28

## JOYAS

MAS ECONOMICOS

**GOYA, 12, Fábrica**

PERO NO SE CONFUNDA

## ORTOPEDIA

Para comprar vendas, gasas, suspensiones, algodones, jeringuillas y preservativos de las mejores marcas, dirigirse siempre a la

CALLE VALENZUELA, 18 (Antes Morería)

## LA INGLESA

TALLER DE CONSTRUCCION Y REPARACION DE MAQUINARIA AGRICOLA

**FRANCISCO LUCIA MORALES**

Portillo, 135--Telf. 2012 ZARAGOZA



Empacadoras de alfalfa y paja. Cultivadores de remolacha, Arados y vertederas de todos los sistemas.

Horcates montados en hierro y madera.

# Cementos Portland Zaragoza, S. A.

Fábrica en Miraflores, en plena marcha

Producción anual: 60.000 toneladas.

Vía húmeda y hornos giratorios

Fraguado lento Endurecimiento rápido

Altas resistencias iniciales, no igualadas por ningún otro cemento de los que se fabrican en España, lo que permite desencofrados rápidos.

Para suministros y condiciones de venta: Sagasta, 35, 1.º izqda.-Tel. 1427

VALE

A usted, sin duda, le gustaría, en verano, cambiar de camisa cada día

Cómprelas, pues, en

**Los Encantes de Zaragoza**

**D. JAIME I, número 36**

Camisa percal especial, a 3'90

Enormes surtidos en precios al alcance de todos

NOTA.—Contra presentación de este VALE se entregará al dador, por ptas. 1, un par de medias que valen ptas. 1'75



**¿SEÑORAS?**

Si queréis llevar una permanente que dé a vuestros cabellos una suavidad como si fuera ondulado natural, visitad la peluquería

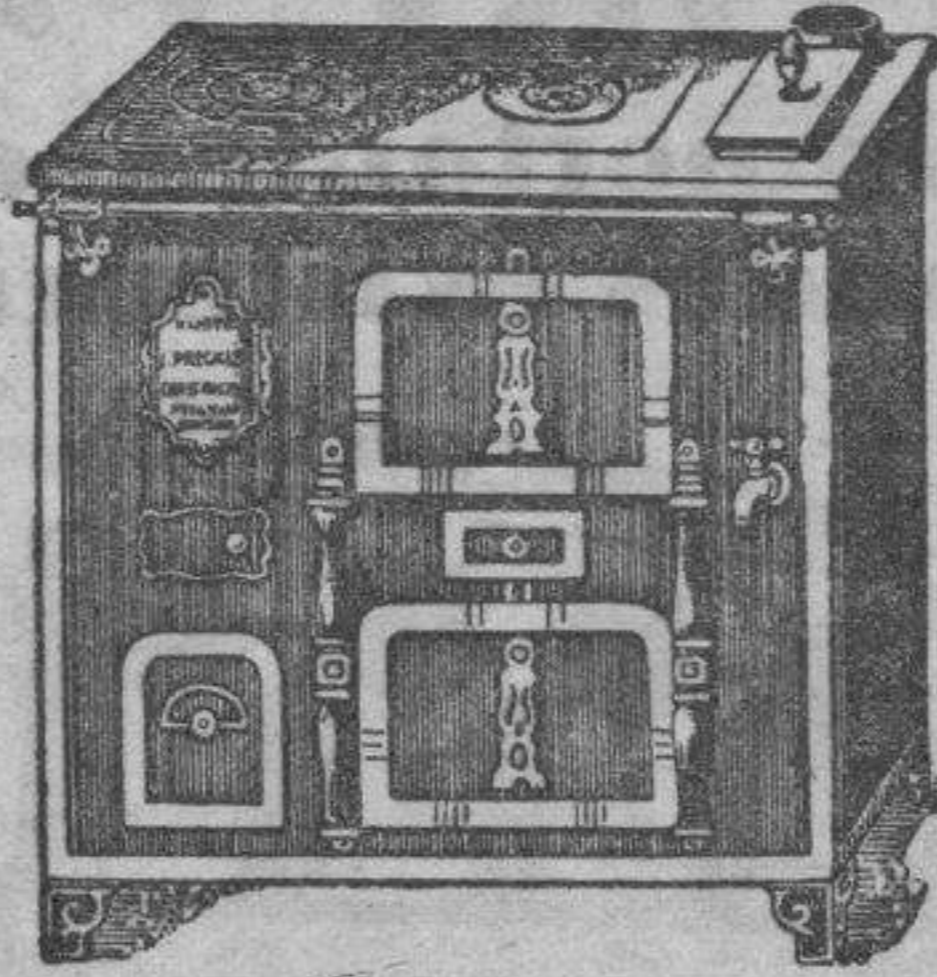
**SALON PARIS**  
de  
**Angel Almau**

Ondulación Marcel y al agua, masaje, manicura, tintes inofensivos y postizos de arte.

**Méndez Núñez, 16**  
Teléfono 37-71

**S. R. C. PRECKLER**

Azoque, 108. - Zaragoza



**COCINAS ECONOMICAS**

Todos los modelos. - Construcción sólida

**CLINICA DENTAL**

**José María Aguado Rosel**

ODONTOLOGO  
Enfermedades de boca y dientes  
PLAZA DEL PILAR, 13, 1.º DCHA.

**El Monumento de la Porcelana**

GRAN BAZAR DE MODA, SITUADO EN LA PLAZA DEL MERCADO

(Garita junto a Duclós y Peralta) Porcelana tirada. - Batería de cocina, al precio que el público quiera. - Un ochenta por ciento más barato que ninguna otra casa de Zaragoza. Entrada libre. - Visítelo y se convencirá.

**PELUQUERIA DE SEÑORAS**

**SALON MADRID-PARIS**

MAN SPRICHT DEUSTH  
Ondulación al agua y Marcel; lavado de cabeza, corte de cabello, tintes inofensivos, etc.  
Ramón y Cajal, 62, 1.º Izqda. - ZARAGOZA

**CLINICA MURO**

Sífilis - Venéreo - Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos.

**Mártires, 16, pral. Zaragoza**  
Arco de Cinegio.

¡Portentosa aparición, grande es la satisfacción!

**FLY-TOX**  
MATA MOSCAS, PULGAS, MOSQUITOS, PEZOS, GARRINOS, GUSANOS, BARRIGAS, BABAJOS.

**BIDÓN AZUL - OLOR AGRADABLE**

**VICHY CATALAN**

Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo. Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios.

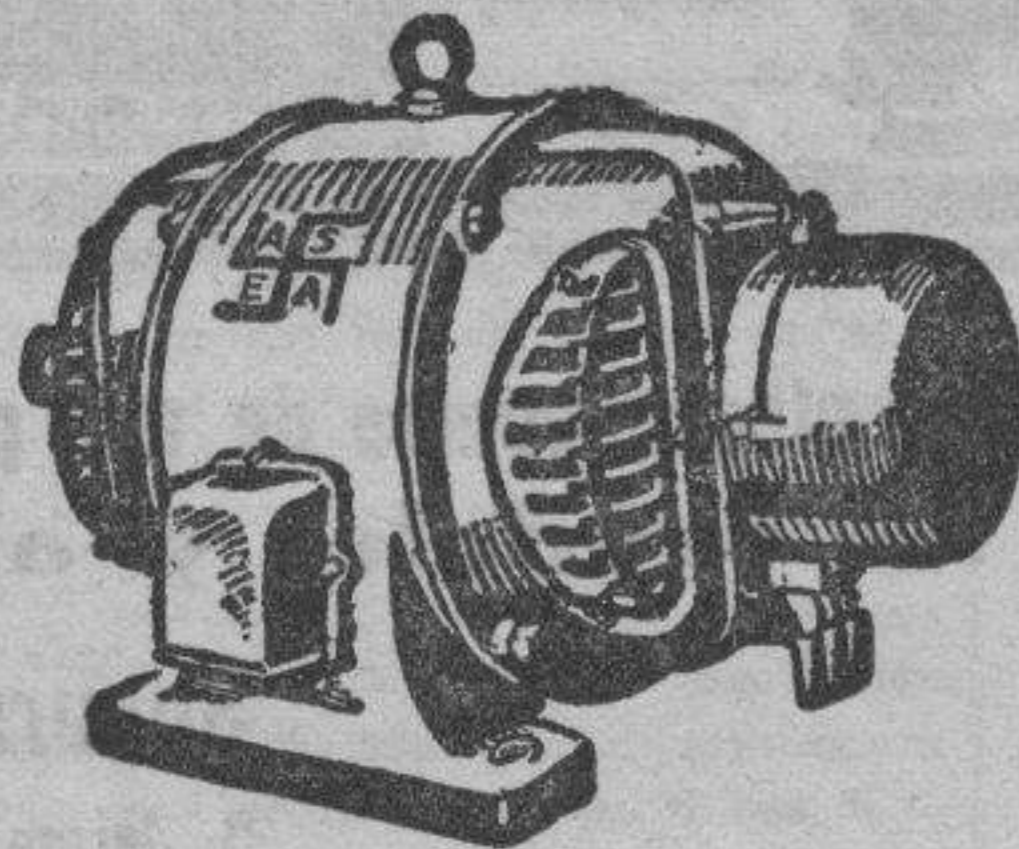
De venta en las principales Farmacias y Droguerías.

Administración: Rambla de las Flores, 18, entl. - BARCELONA

**AGRICULTORES**

Al equipar vuestras trilladoras tened presente la maquinaria eléctrica

**ASEA**



Pedid presupuestos a  
**Joaquín Guiral**

ELECTRICIDAD

**San Jorge, 6 y 8**  
ZARAGOZA

**LANA DE GORCHO PARA COLCHONES**

A 3 y 4 pesetas kilo

**Fábrica de tapones de corcho**

Alfombras de corcho para cuartos de baño, serrín y planchas para neveras

Teléfono 2458 **VIUDA DE SADANA** Valenzuela, 14

**MUEBLES ECONOMICOS**

Sucursal: Prudencio, 11 y 13

**NAVARRO** -- Santa Cruz, 8 y 10



**FABRICA DE MEDIAS Y CALCETINES**

Única en Zaragoza

**VIGENTE GABRELLEZ**

Venta por mayor y menor. Visitad la fábrica; os convenceréis de la calidad de sus artículos y sus precios limitados  
Playa de Torrero, 47 (Terraça)

vuestro amor del hombre que ya no era digno de él, habéis amado a M. Esteban Denizot, que no pudo consolarse de haberos perdido.

—¡Callad, Mercedes, oh, callad, por favor! ¿Cómo sabéis lo que pasa en mi alma? ¿Tenéis acaso la facultad de adivinar mis más secretos pensamientos?

—Paula, la otra noche, algunas palabras pronunciadas en la fuerza del delirio, me revelaron vuestro secreto, y hoy, cuando os hablé de Esteban, os ha hecho traición por segunda vez la expresión de vuestra fisonomía.

—Pues bien, sí, es verdad—dijo la condesa con dolorido acento.

—¡Le amo, le amo! ¿Verdad que esto es horrible?

—Os compadezco.

—Es el complemento de mis desventuras, es lo que me condena por siempre a padecer. ¡Y con mis hijos al lado, delante de mi vista, no he sabido defenderme de este amor imposible! ¡En vano he intentado cerrarle mi corazón!... ¡Ah, me avergüenzo de mí misma! ¿No me habéis castigado bastante, Dios mío, por mi fatal orgullo?... El sigue amándome, bien lo sé... ¿Por qué no me ha olvidado? ¿por qué no se ha casado? ¡Ah, si se hubiera casado no habría brotado este malhadado amor en mi corazón!... Mercedes, ¡que no lo sepa, que no lo sepa jamás!

—Seguro está, por mi parte, vuestro secreto.

—¡Ya véis, Mercedes, ya véis hasta qué punto soy una mujer maldita! ¡Qué! ¿no os inspiro horror?

—Paula, amiga mía, hermana mía, por el corazón, en la plaza Mayor de Saint-Amand os besé dos veces; permitid que os bese hoy por tercera vez.

La condesa se arrojó en los brazos de Mercedes: ambas se abrazaron, se besaron y, sin desprenderse una de otra, se echaron a llorar, confundiendo sus lágrimas.

—¡Sí, sois mi amiga!—decía la condesa—. No todas las mujeres son odiosas y perversas... Y vos, a quien sólo había visto una vez, vos, que no me conocíais, habéis venido a mí para hacerme oír palabras de consuelo y para llorar con esta desventurada. ¡Oh, Mercedes, Mercedes! ¿Qué he hecho yo para que así os compadezcáis de mí?

—Habéis sufrido mucho—respondió Mercedes—; y además, pago una deuda de agradecimiento.

—Sí, ya sé que estáis agradecida a mi abuelo; pero yo, por mi parte, no os he hecho ningún servicio. No puedo decir, sin embargo, que os había olvidado, porque con mucha frecuencia, en mis largas horas de angustia y de dolor, me he acordado de vos, Mercedes: no

—Sí.

—¿Cuándo?

—Esta misma tarde.

—Excuso recomendaros les digáis que cuiden mucho de mis hijos y que los quieran; sería inútil. Pero no olvidéis decir que abrazo de todo corazón a mis padres, a mi abuelo y a mis queridos hijos.

—No lo olvidaré.

—Decidles también que deseo verme cuanto antes curada y que la esperanza de volverlos a ver acelerará mi curación.

—¿No he de decir también algo para Esteban Denizot?

La condesa dejó escapar un suspiro y después de quedarse un rato en silencio y como vacilando, contestó:

—Decid que le doy gracias.

Mercedes hizo tomar a la enferma la comida de la tarde, compuesta de alimentos designados por el médico. Después comió también ella en compañía de los esposos Gaspard y cuando volvió a la alcoba de la condesa, encontró a ésta dormida.

Entonces se puso a escribir la carta para el antiguo sargento.

Empezaba por explicarle por qué se hallaba en Bellombe al lado de la enferma, y cómo había sabido por la carta del alcalde de Charnay, que Jorge y Eduardo, acompañados por Esteban Denizot, habían debido llegar a Saint-Amand.

Refería después cómo la condesa había sido hallada en la carretera por don Esteban; daba extensos detalles acerca de su enfermedad y hablaba de su estado actual en términos satisfactorios y tranquilizadores.

—...Sin embargo—añadía—, la enferma no podrá cobrar bastantes fuerzas para ponerse en camino antes de dos o tres semanas; tal es la opinión del médico".

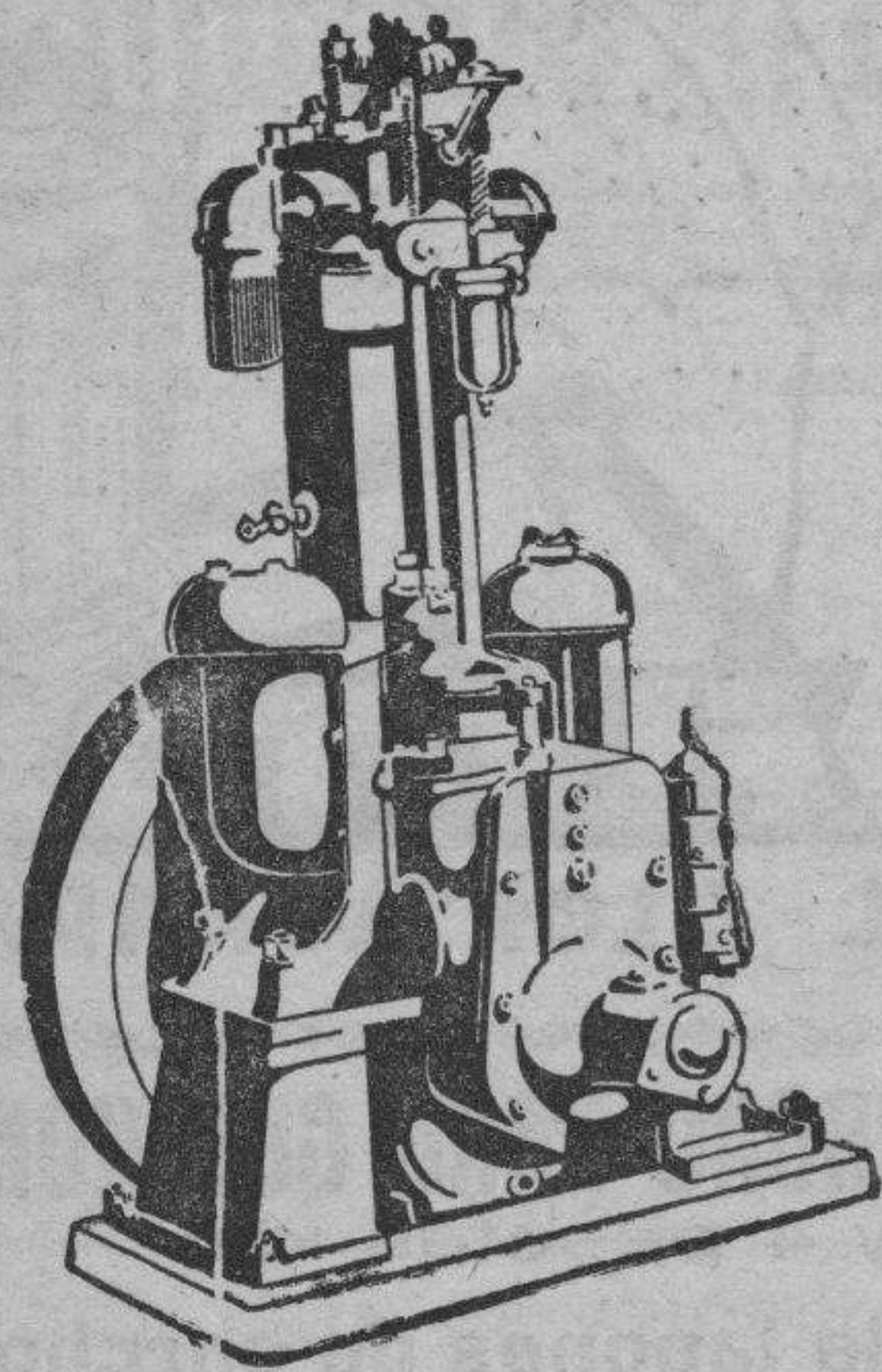
Continuaba su carta diciendo que, en la ineludible necesidad de regresar a París, no permanecería ya más de tres o cuatro días en Bellombe; pero que se podía abrigar completa confianza respecto a la enferma, y que para cuidarla y atenderla, Mad. Gaspard era la mujer más a propósito que pudiera desearse y buscarse.

M. Gaspard les escribiría cada dos o tres días para darles noticias de la condesa, y cuando ésta se hallase en estado de marchar y declarase el médico que no perjudicarían a la enferma las molestias del viaje, podrían venir a buscarla.

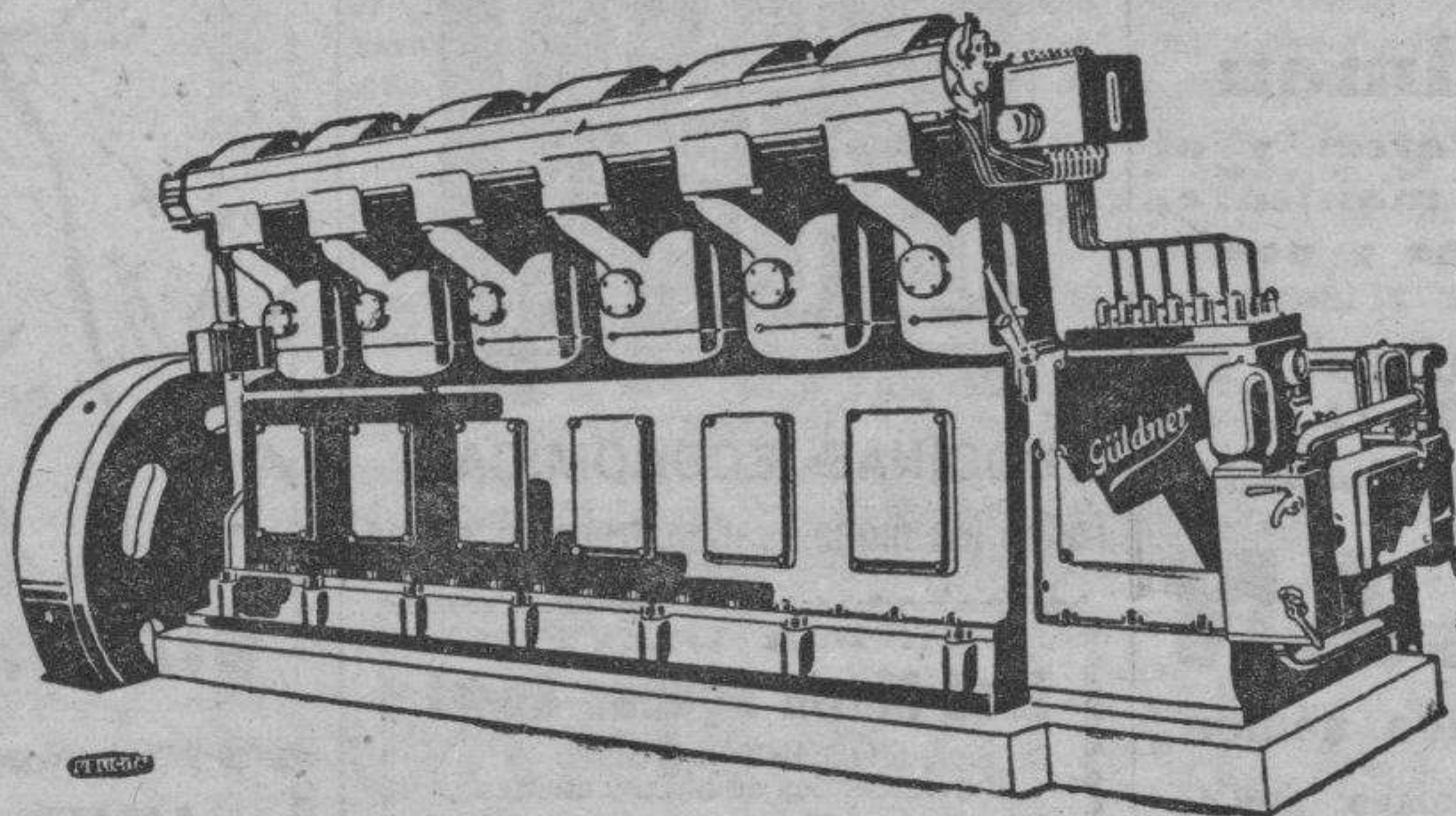
En este sitio de la carta dedicaba la bailarina una línea a Esteban Denizot, huyendo naturalmente, de toda alusión al amor de la condesa.

# BOMBAS ~ MOTORES ~ MAQUINARIA

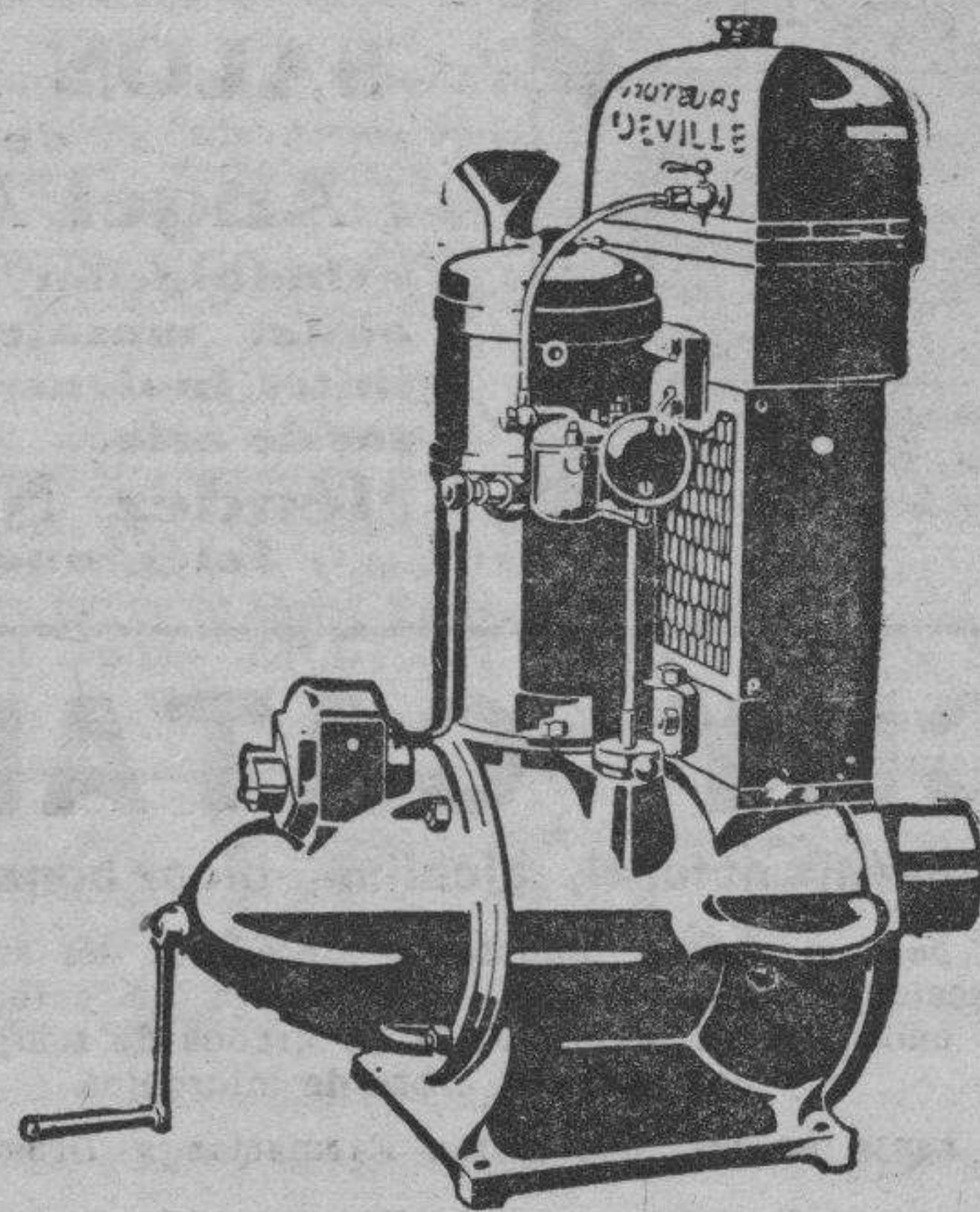
Las más importantes exclusivas  
Grandes existencias



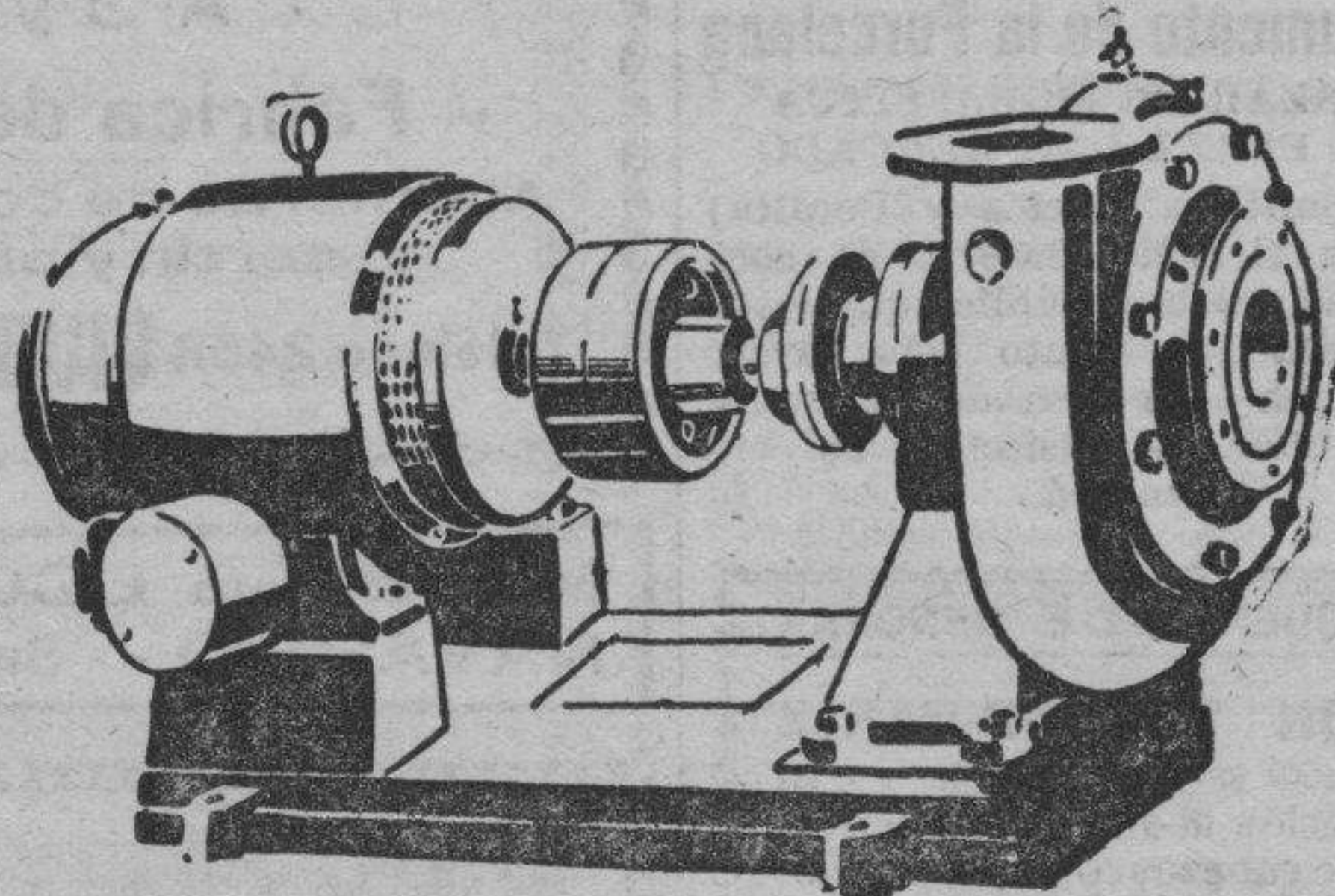
Motores Diesel a cuatro tiempos "REFORM"



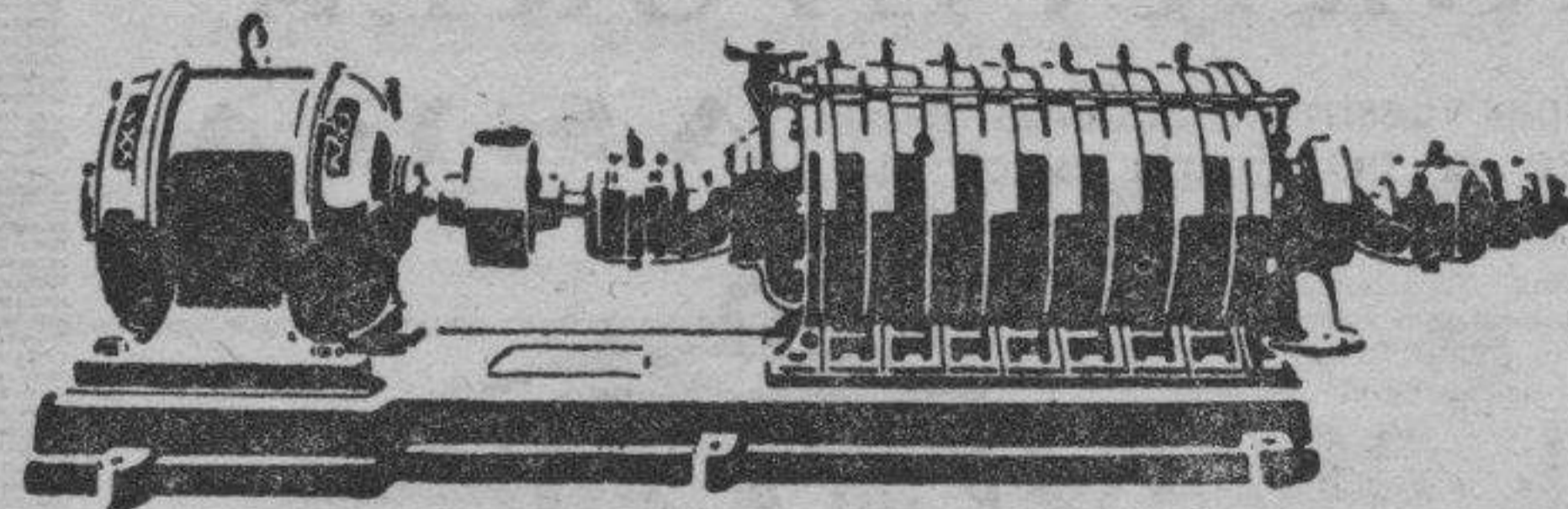
Motores Diesel "GULDNER" hasta 2000 caballos



Motores a gasolina "DEVILLE" con radiador



Grupo electro-bomba de baja presión



Grupo electro-bomba de alta presión

Bombas centrífugas y grupos "LEVANT" para todos los caudales y alturas

SOLICITENSE PRESUPUESTOS

CASA CENTRAL: Alcalá, 84

**MADRID**

**- MICA -**

Sucursales en Barcelona, Valencia, Sevilla, Zaragoza, Valladolid y Logroño

Sucursal de Zaragoza:

D. Jaime I, 49 y 51 y Espoz y Mina 44.-Apartado 308.- Telf. 4534

Y añadía:

"M. Esteban Denizot hará muy bien en abstenerse ahora de todo género de demostraciones; en interés de la misma condesa de Verdraine, no debe venir a Bellombe. A la señora Gerard corresponde venir a buscar a su hija, y puede hacer que le acompañe la señorita Melia".

Mercedes terminó su carta haciéndose intérprete de los cariñosos sentimientos de Paula para su familia y sus hijos.

IX

Dos amigas

La condesa despertó entre diez y once, después de haber dormido cuatro horas largas.

Concluida la carta, Mercedes se había echado en su cama para tomar algún descanso.

Como de costumbre, por las noches, una lámpara colocada sobre la mesa iluminaba débilmente la habitación.

La enferma se incorporó y miró en derredor, buscando con los ojos a Mercedes.

—Está acostada, duerme—dijo por lo bajo.

Paula se equivocaba; la bailarina no dormía.

Al ver despierta a la enferma y, al parecer, algo inquieta, se tiró al punto de la cama.

—¿Queréis algo?—le preguntó.

—No, muchas gracias... Estabais descansando y os he quitado el sueño.

—No, Paula, no me habéis quitado el sueño, porque no dormía.

¿Tenéis algo que decirme?

—¡Ah, muchas cosas tendría que deciros.

Dió un suspiro y prosiguió:

—¡Si vierais qué de pensamientos me bullen en la cabeza! Unos son risueños, otros lúgubres.

—De los últimos no hay que hacer caso.

—Bien quisiera, pero me es imposible. Una fatalidad tremenda, inexorable, me ha perseguido constantemente; la desgracia se ha ensañado conmigo y me ha maltratado sin descanso... Ni un solo instante de tregua; a un desengaño sucedía otro, tras un suplicio, un suplicio nuevo... ¡Cuántos dolores, cuántos sufrimientos, Dios mío!

—Sí, pobre Paula, mucho habéis sufrido; la desgracia no os ha perdonado ninguno de sus golpes... Conozco en parte las causas de vuestros infortunios y mi corazón sufre como el vuestro.

—¡El corazón! ¡el corazón!—articuló Paula tristemente—; esa es la fuente de todos los dolores... ¡Ah! la mujer debería desconfiar siempre de su corazón: la que carece de él no puede llegar nunca a imaginarse las torturas que por él se sufren.

Grande es mi desgracia y na llegará a tener fin; para mí el porvenir no puede ser más sombrío; no ofrece a mis ojos un rayo de esperanza ni una promesa de tranquilidad.

—Señora condesa, desterrad esa amargura del alma... No, no podéis decir que para vos no hay esperanza, porque os quedan vuestros hijos.

—¡Oh, sí, mis hijos!... Pues si no los tuviera ¿cómo había de vivir? Si por algún instante puedo olvidar mis penas y ver algo más que desolación en torno mío, es porque pienso en mis hijos... Están en Saint-Amand; doy gracias a Dios que ha velado por ellos, que los ha amparado, y le pido que les reserve una suerte que no se parezca a la mía.

—Así lo espero. ¡Ah! Que las lágrimas que he vertido y que aún

—Dios ha oído vuestros ruegos.

me toca verter, se conviertan en sonrisas para mis queridos hijos.

Siguió un largo rato en silencio. La condesa reflexionaba concentrada en sí misma.

—Paula—dijo Mercedes—, ¿en quién pensáis? ¿en vuestro marido?

La condesa se estremeció y sus ojos tomaron una expresión casi feroz.

—No —respondió—, no pienso en M. de Verdraine ni me acuerdo ya de él; el padre de mis hijos ha muerto para mí.

—¿Es decir, que le habéis arrojado por completo de vuestro corazón?

—Sí.

—¿Y amáis a otro?

—¡Qué decís!—exclamó con ademán espantado la condesa.

—Paula, no os asustéis; hay cosas que pueden sin temor confiarse a una amiga como yo. Habéis renegado del pasado; abandonada por vuestro marido, agobiada por todas amarguras, colmada de todos los ultrajes, os habéis acordado de Saint-Amand, habéis pensado en la dicha que hubierais podido encontrar allí, y a pesar vuestro, al retirar



